

STUDIEORDNING 2005

International Erhvervskommunikation i to fremmedsprog

BACHELORUDDANNELSEN – CENTRALT FAG OG TILVALG

UDDANNELSEN ER UDBUDT AF STUDIENÆVN FOR DE ERHVERVSSPROGLIGE STUDIER,
SOM HØRER UNDER DET HUMANISTISKE FAKULTET

ODENSE

WWW.SDU.DK

Indholdsfortegnelse

I. Bestemmelser for Bacheloruddannelsen i International Erhvervskommunikation i to fremmedsprog	
A. Mål og forudsætninger.....	3
§ 1 Mål og forudsætninger.....	3
B. Forløbsmodel og eksamensoversigt	7
§ 2 Forløbsmodel	7
§ 3 Eksamensoversigt	9
C. Særlige definitioner og eksamensbestemmelser	11
§ 4 Fælles definitioner	11
§ 5 1. årsprøven.....	11
§ 6 Hjemmeopgave	12
§ 7 Synopsis.....	12
§ 8 Gruppeprøve	12
§ 9 Gruppe	13
§ 10 Hjælpemidler	13
§ 11 Undervisningsdeltagelse.....	13
§ 12 Anvendelse af computer ved skriftlige eksaminer	13
§ 13 Udlandsophold.....	14
§ 14 BA-projekt	14
II. Beskrivelse af bacheloruddannelsens discipliner	15
A. Konstituerende discipliner	15
Engelsk:	
§ 15 Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 1	15
§ 16 Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 2.....	16
§ 17 Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 3.....	17
§ 18 Historie og Samfundsforhold 1.....	19
§ 19 Historie og Samfundsforhold 2.....	20
§ 20 Kultur og Kommunikation	22
§ 21 Erhvervskommunikation 1	24
§ 22 Erhvervskommunikation 2	25
§ 23 Økonomiske Samfundsforhold 1	26
§ 24 Økonomiske Samfundsforhold 2	28
§ 25 Markedsforhold.....	29

Tysk, Fransk og Spansk:	
§ 26 Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 1-3.....	32
§ 27 Mundtlig Kommunikation 1	34
§ 28 Mundtlig Kommunikation 2	37
§ 29 Historie og Samfundsforhold 1og 2.....	40
§ 30 Erhvervskommunikation 1	43
§ 31 Erhvervskommunikation 2	44
§ 32 Økonomiske Samfundsforhold.....	45
§ 33 Version – Oversættelse fra fremmedsprog til dansk	47
§ 34 Markedsforhold i Fremmedsprogsområdet.....	48
§ 35 Kultur og Kommunikation	50
§ 36 Kommunikations- og Videnskabsteori	51
B. Støttediscipliner	
§ 37 Organisation, Markedsføring og Kommunikation 1	53
§ 38 Organisation, Markedsføring og Kommunikation 2	54
§ 39 IT	55
§ 40 International Erhvervsret.....	57
C. Valgfag	
§ 41 Teknisk Sprog	59
§ 42 Juridisk Sprog 1	61
§ 43 Juridisk Sprog 2	62
§ 44 Sprogligt kulturelt emne.....	63
§ 45 Forhandlingsteori og -træning	63
D. BA-projekt	
§ 46 BA-projekt	66
III. Ikrafttræden og overgangsbestemmelser	69
IV. Fællesbestemmelser	71

Faglig del

I. Bestemmelser for Bacheloruddannelsen i International Erhvervskommunikation i to fremmedsprog

I henhold til bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne udbydes Bacheloruddannelsen i International Erhvervskommunikation i to fremmedsprog.

A. Mål og forudsætninger

§ 1 Mål og forudsætninger

Bacheloruddannelsen er et treårigt fuldtidsstudium, der omfatter 180 ECTS.

Bacheloruddannelsen i International Erhvervskommunikation, der udbydes ved Studienævn for International Virksomhedskommunikation på Campus Odense, har et selvstændigt erhvervmæssigt sigte. Formålet med uddannelsen er med afsæt i viden, færdigheder og faglige kvalifikationer at give den studerende centrale sproglige og kommunikative kompetencer, der giver den færdige bachelor kompetence til at varetage en given organisations kommunikative opgaver. BA-uddannelsen er især målrettet mod ansættelse i virksomheder, der har et internationalt arbejdsfelt, og hvor kommunikation af enhver slags (på fremmedsprog og på dansk) spiller en central rolle. Uddannelsen giver således mulighed for ansættelse i private og offentlige virksomheder.

En bachelor i International Erhvervskommunikation får samtidig en faglig kompetence, der giver ret til at søge ind på en kandidatuddannelse som fx p.t. følgende 7 kandidatuddannelser på SDU:

1. International Virksomhedskommunikation (Odense);
2. Amerikanske Studier (Odense), hvis engelsk indgår i sprogkombinationen;

3. IT, Kommunikation og Organisation (Odense);
4. Kultur og Formidling (Odense);
5. IT i Webkommunikation (Kolding);
6. IT i Produktudvikling (Sønderborg)
7. Sproglig og Kulturel Formidling (Sønderborg og Flensborg)

En bachelor i International Erhvervskommunikation kan fx også søge ind på cand.ling.merc. uddannelsen, udbudt af handelshøjskolerne.

For bacheloruddannelsen i International Erhvervskommunikation er formålet mere specifikt på videnskabelig basis at kvalificere de studerende til selvstændigt og i samarbejde med andre at varetage erhvervskommunikative opgaver i private og offentlige virksomheder og institutioner. Varetagelsen af disse opgaver sker med baggrund i kommunikations- og videnskabsteoretisk metode, sprogteoretisk metode, en grundig beherskelse af to fremmedsprog samt dansk, en bred indsigt i nyere historie, samfundsforhold, politik, økonomi og kultur i de valgte sprogområder samt i Danmark. Desuden opbygges færdigheder i anvendelse af moderne informationsteknologi.

For at kunne opfylde disse mål skal de studerende i løbet af studiet tilegne sig viden om kommunikationsteori og dennes praktiske anvendelse (både generelt og inden for virksomhedens kommunikation), om sprogets og teksters struktur og funktion, om centrale historiske, sociale, politiske, økonomiske og kulturelle forhold i de valgte sprogområder og i Danmark (herunder sådanne forskelle og ligheder, der har betydning for adækvat adfærd i kommunikationssituationen), om erhvervsvirksomheders funktioner samt i forbindelse hermed erhverve sig en begrebsmæssig forståelse af især driftsøkonomiske og erhvervsretlige forhold i Danmark og i de valgte sprogområder.

De studerende skal desuden kunne udtrykke sig korrekt både mundtligt og skriftligt på dansk og fremmedsprogene, oversætte og på anden måde formidle tekster skriftligt på dansk og fremmedsprogene, benytte opslagsværker og andre hjælpemidler (herunder elektroniske databaser og oversættelsesværktøjer), samt analysere kommunikative problemområder og løse arbejdsopgaver under anvendelse af de tilhørende metoder, således at de senere også kan varetage administrative funktioner i erhvervsvirksomheder og offentlige institutioner (bl.a. under anvendelse af tekniske hjælpemidler og ny teknologi).

De studerende skal derudover tilegne sig arbejdsmetoder, der sigter mod at udvikle deres analytiske færdigheder (bl.a. ved at opstille problemformuleringer og udarbejde problemløsninger) samt mod at fremme deres samarbejdsevne og selvstændighed.

Uddannelsen lægger vægt på de studerendes selvstændige tilegnelse af stof, hvorfor deres medvirken i undervisningen er en forudsætning for dens succes. Undervisningen er derfor dialogcentreret, men hvor det er nødvendigt ud fra stoffets eller disciplinens art, kan andre undervisningsformer (fx forelæsninger) være aktuelle. E-læringsplatformen (blackboard) anvendes i samtlige fag, og medvirker bl.a. til, at de studerende gøres fortrolige med nye kommunikations- og undervisningsformer. Omfanget af brug af e-læring afhænger dog af den enkelte underviser.

Eksamensformerne varierer meget i løbet af studietiden. Der er såkaldte klausuropgaver, dvs. skriftlige opgaver, der løses på universitetet under tilsyn, men der er også hjemmeopgaver både i form af cases og i form af større opgaver, hvor der gives en eller flere dage til udarbejdelsen. Uddannelsen afsluttes med et BA-projekt. De mundtlige eksaminer fokuserer dels på den studerendes evne til at tale sproget, dels på den studerendes evne til at kunne fremstille (herunder strukturere) et givet emne på en sådan måde, at emnet fremstår som et hele.

Den treårige Bacheloruddannelse i International Erhvervskommunikation i to fremmedsprog består af:

Obligatoriske fag på 150 ECTS. Heraf udgør

Konstituerende fagelementer 130 ECTS fordelt som følger:

Fagblok 1 (et af følgende fremmedsprog: engelsk, fransk, spansk eller tysk):	60 ECTS
Fagblok 2 (et andet af ovennævnte fremmedsprog)	60 ECTS
Kommunikations- og videnskabsteori	10 ECTS
Støttefag: (discipliner fælles for alle studerende uanset valg af sprogkombination)	20 ECTS
Valgfag: (inden for de valgte fremmedsprog)	15 ECTS
BA-projekt (inden for et af de valgte fremmedsprog)	15 ECTS

På BA-uddannelsen i International Erhvervskommunikation i to fremmedsprog ved Studienævn for International Virksomhedskommunikation på Campus Odense skal den studerende kombinere to af følgende sprog: engelsk, fransk, spansk og tysk. Den studerende afgør selv hvilke to sprog,

der skal kombineres. Uanset sprogkombination forventes det, at den studerende kan læse engelsksprogede fagtekster.

4. semester er på grund af sin timestruktur særligt velegnet til studieophold ved et udenlandsk universitet eller handelshøjskole. Et udlandsophold anbefales, da det er med til at give ny viden og med til at sætte den studerendes uddannelse og personlighed i perspektiv. Også danske virksomheder anbefaler studerende at tage på udlandsophold i studietiden.

Bacheloruddannelsen giver ret til titlen: Bachelor i International Erhvervs-kommunikation i to fremmedsprog.

B. Forløbsmodel og eksamensoversigt

§ 2 Forløbsmodel: Placering af undervisning og eksamen

Undervisningsfag			Undervisningens placering						Eksamens placering	ECTS
	Disciplin-ansvar	§	1. sem.	2. sem.	3. sem.	4. sem.	5. sem.	6. sem.	Semester	
Engelsk										
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 1	ISK	15	3						1	5
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 2	ISK	16		2					2	5
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 3	ISK	17			2				3	5
Historie og Samfundsforhold 1	ISK	18	2						1	5
Historie og Samfundsforhold 2	ISK	19		2					2	5
Kultur og Kommunikation	ISK/IHKS	20			2				3	5
Erhvervskommunikation 1	ISK	21			2				3	10
Erhvervskommunikation 2	ISK	22					3		5	5
Økonomiske Samfundsforhold 1	ISK	23				2			4	5
Økonomiske Samfundsforhold 2	ISK	24						2	6	5
Markedsforhold	ISK	25					2		5	5
Tysk, Fransk og Spansk										
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 1	ISK	26	3						1	5
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 2	ISK	26		2					2	5
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 3	ISK	26			2				3	5
Mundtlig Kommunikation 1	ISK	27	2						1	2,5

Mundtlig Kommunikation 2	ISK	28		2				2	2,5	
Historie og Samfundsforhold 1	ISK/IHKS	29	2					1	5	
Historie og Samfundsforhold 2	ISK/IHKS	29		2				2	5	
Erhvervskommunikation 1	ISK	30			2			3	5	
Erhvervskommunikation 2	ISK	31				2		5	5	
Økonomiske Samfundsforhold	ISK/IHKS	32				2		4	5	
Version – Oversættelse fra fremmedsprog til dansk	ISK	33				1		4	5	
Markedsforhold	ISK/IHKS	34					2	5	5	
Kultur og Kommunikation	ISK/IHKS	35					2	5	5	
Kommunikations- og videnskabsteori	ISK	36		1						
Kommunikations- og videnskabsteori	ISK	36			1			3	10	
Støttefag										
Organisation, Markedsføring og Kommunikation 1	ISK	37		3				2	5	
Organisation, Markedsføring og Kommunikation 2	ISK	38			3			3	5	
IT 1 og 2	ISK	39	2	2				2	5	
International Erhvervsret 1	ISK	40			2			3	2,5	
International Erhvervsret 2	ISK	40				2		4	2,5	
Valgfag										
Teknisk Sprog	ISK	41					3	2	6	10
Juridisk Sprog 1	ISK	42					3		5	5
Juridisk Sprog 2	ISK	43						2	6	5
Sprogligt Kulturelt emne	ISK	44						2	6	5
Forhandlingstræning	ISK	45						3	6	5
BA-Projekt		46						x	6	15
ECTS-points i alt										180

§ 3 Eksamensoversigt

Undervisningsfag	Prøveform	Censur	Prøvens varighed	Vurdering	ECTS	§
Engelsk						
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 1	Bunden skriftlig prøve *	Ingen	4 timer	13-skala	5	15
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 2	Undervisningsdeltagelse	Ingen	-	B/IB	5	16
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 3	Bunden skriftlig prøve	Ekstern	6 timer	13-skala	5	17
Historie og Samfundsforhold 1	Undervisningsdeltagelse	Ingen	-	B/IB	5	18
Historie og Samfundsforhold 2	Synopsis + mundtlig prøve *	Intern	25 min.	13-skala	5	19
Kultur og Kommunikation	Synopsis + mundtlig prøve	Intern	30/45 min.	13-skala	5	20
Erhvervskommunikation 1	Undervisningsdeltagelse	Ingen	-	B/IB	10	21
Erhvervskommunikation 2	Bunden hjemmeopgave	Ekstern	48 timer	13-skala	5	22
Økonomiske Samfundsforhold 1	Synopsis + mundtlig prøve	Intern	30 min.	13-skala	5	23
Økonomiske Samfundsforhold 2	Mundtlig prøve	Ekstern	25 min.	13-skala	5	24
Markedsforhold	Bunden hjemmeopgave	Ekstern	48 timer	13-skala	5	25
Tysk, Fransk og Spansk						
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 1	Bundne hjemmeopgaver	Ingen	-	B/IB	5	26
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 2	Bunden skriftlig prøve *	Intern	3 timer	13-skala	5	26
Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 3	Bunden skriftlig prøve	Ekstern	5 timer	13-skala	5	26
Mundtlig Kommunikation 1	Mundtlig prøve (tests)	Ingen	-	B/IB	2,5	27
Mundtlig Kommunikation 2	Mundtlig prøve (tests)	Ingen	-	B/IB	2,5	27
Historie og Samfundsforhold 1	Bunden hjemmeopgave	Ingen	72 timer	B/IB	5	29
Historie og Samfundsforhold 2	Mundtlig prøve *	Intern	25 min.	13-skala	5	29
Erhvervskommunikation 1	Bunden skriftlig prøve	Intern	3 timer	B/IB	5	30

Erhvervskommunikation 2	Bunden hjemmeopgave	Ekstern	48 timer	13-skala	5	31
Økonomiske Samfundsforhold	Synopsis + mundtlig prøve	Intern	30 min.	13-skala	5	32
Version – Oversættelse fra fremmedsprog til dansk	Bunden skriftlig prøve	Intern	4 timer	13-skala	5	33
Markedsforhold	Bunden hjemmeopgave	Ekstern	48 timer	13-skala	5	34
Kultur og Kommunikation	Synopsis + mundtlig prøve	Ekstern	30/45 min.	13-skala	5	35
Kommunikations- og videnskabsteori	Mundtlig prøve	Intern	30 min.	13-skala	10	36
Støttefag						
Organisation, Markedsføring og Kommunikation 1	Bunden hjemmeopgave i form af en case	Ingen	-	B/IB	5	37
Organisation, Markedsføring og Kommunikation 2	Fri hjemmeopgave	Intern	-	13-skala	5	38
IT 1 og 2	Bunden skriftlig prøve	Ingen	2 timer	B/IB	5	39
International Erhvervsret 1	Bunden hjemmeopgave i form af en case	Ingen	-	B/IB	2,5	40
International Erhvervsret 2	Fri hjemmeopgave	Ingen	-	13-skala	2,5	40
Valgfag						
Teknisk Sprog	Bunden skriftlig prøve	Ekstern	5 timer	13-skala	10	41
Juridisk Sprog 1	Bunden skriftlig prøve	Ekstern	5 timer	13-skala	5	42
Juridisk Sprog 2	Bunden skriftlig prøve	Ekstern	5 timer	13-skala	5	43
Sprogligt Kulturelt Emne	-	-	-	-	5	44
Forhandlingstræning	Mundtlig gruppeprøve	Ekstern	20 min.	13-skala	5	45
BA-projekt	BA-projekt	Ekstern	-	13-skala	15	46
ECTS-points i alt					180	

Prøver markeret med * indgår i 1. årsprøven.

C. Særlige definitioner og eksamensbestemmelser for uddannelsen

§ 4

Fælles definitioner

I Fællesbestemmelserne for De humanistiske Uddannelser ved Syddansk Universitet, jf. studieordningens afsnit IV, findes definitioner af:

- ECTS (§ 26)
- Typeenheder (§ 28)
- Normalsider (§ 27)

Endvidere er der fastsat regler om:

- 1. årsprøve (§ 14)
- BA-projekt (§ 15)
- Resumé i forbindelse med bachelorprojekt (§ 17)
- Gruppeprøver og individuelle prøver (§ 10)
- Interne og eksterne prøver (§ 6)
- Stave- og formuleringsevne (§ 9)
- Eksamenssprog (§ 11)
- Brug af Web-henvisninger i skriftlige opgaver (§ 18)
- Reeksamen/sygeeksamen (§ 13)

§ 5

1. årsprøven

I henhold til ministeriel bestemmelse findes der på alle uddannelser en såkaldt 1. årsprøve. Den studerende skal melde sig til den første ordinære eksamen, der afholdes i de fag, der indgår i 1. årsprøven. Reglerne for at bestå denne 1. årsprøve er på det erhvervsproglige område i Odense følgende: Prøverne, der hører til 1. årsprøven, er markeret med * i B2 Eksamensoversigt og skal være bestået **inden** udgangen af 4. semester efter studiestart. Omprøve for prøver efter 1. semester ligger i maj/juni, mens eventuel omprøve for de øvrige prøver med ordinær eksamen maj/juni ligger i august samme år. Der er ikke prøver (heller ikke omprøver) i december/januar i discipliner med omprøvemulighed i august. En studerende, der ikke senest i maj/juni året efter studiestart har bestået oversættelsen efter 1. Semester, kan ikke indstille sig til den afsluttende eksamen i oversættelse/version efter 3. semester. (Sidste punktum gælder kun engelsk).

Er 1. årsprøven ikke bestået **inden udgangen af** 4. semester efter studiestart, kan man ikke fortsætte på uddannelsen.

§ 6

Hjemmeopgave

Hjemmeopgaver kan være bundne eller frie hjemmeopgaver. Bundne hjemmeopgaver betyder, at opgaveformuleringen udarbejdes af læreren, og at formuleringen tager udgangspunkt i semestrets pensum. Frie hjemmeopgaver betyder, at den studerende med udgangspunkt i semestrets pensum – skriftligt og/eller mundtligt – fremlægger et selvstuderet emne med inddragelse af selv læst litteratur. Opgaveformuleringen skal godkendes af underviseren. Se de nærmere beskrivelser for hjemmeopgaverne under de pågældende discipliner.

§ 7

Synopsis

En synopsis er en »udvidet disposition« over et selvvalgt, af underviseren godkendt emne, der skal ligge inden for rammerne af det i undervisningen behandlede stof. »Udvidet disposition« betyder, at der må være tilføjet vigtige citater og stikord til de enkelte punkter i dispositionen, som den studerende ved eksaminationen kan tage udgangspunkt i. Synopsis skal inddrage selvstuderet litteratur (fra flere kilder), som skal fremgå af en litteraturliste, der afleveres sammen med synopsisen. Det er tilladt derudover at inddrage læst (dvs. i løbet af året i undervisningen gennemgået) litteratur. Disse sider skal også være opført på litteraturlisten. Der skal være tale om en realistisk synopsis, dvs. den fremsatte disposition skal kunne behandles inden for det antal minutter, som eksaminationen totalt varer. Vedlagt synopsisen skal være kopi af indholdsfortegnelse, forord og indledning til den bog/de bøger, der måtte være selvstuderet, ligesom der skal vedlægges en kopi af artikler, der ikke indgår i det gennemgåede stof. Synopsis afleveres i to eksemplarer på sekretariatet på de i studieordningen fastlagte tidspunkter.

§ 8

Gruppeprøve

Ved en gruppeprøve forstås en prøve, hvor en gruppe af studerende eksamineres samtidig, men sådan at individuel bedømmelse kan finde sted. I en skriftlig gruppeprøvebesvarelse skal den enkelte deltagers bidrag kunne konstateres, og i en mundtlig gruppeprøve skal der indgå eksamination af hver enkelt deltager i form af en samtale mellem hver enkelt deltager og eksaminator.

§ 9

Gruppe

En gruppes størrelse er fastsat under de discipliner, hvor gruppeopgaver er en mulighed. I forbindelse med obligatoriske gruppeopgaver kan studienævnet i helt specielle situationer (fx dokumenteret sygdom i det tidsrum, hvor gruppeopgaven skal udarbejdes) give individuel dispensation til, at opgaven løses individuelt.

§ 10

Hjælpemidler

»Alle hjælpemidler« betyder, at den studerende må medbringe alt skrevet materiale til den pågældende eksamen, dvs. ordbøger af enhver art, grammatikker, lærebøger, kompendier, notater, egne opgaver.

»Et- og tosprogede ordbøger samt godkendte grammatikker« betyder, at alle ordbøger må medbringes, dvs. etsprogede (fx engelsk-engelsk), tosprogede (herunder også ordbøger på tværs af fremmedsprogene (fx engelsk-tysk ordbog til en engelsk eksamen)), retskrivningsordbog (fremmedsproget og dansk), Nudansk Ordbog. Derudover må de på litteraturlisten for disciplinen »Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik« opførte grammatikker medbringes. Ingen andre hjælpemidler er tilladt. Ved brug af egen computer er digitale ordbøger tilladt ved eksamen.

§ 11

Undervisningsdeltagelse

Prøver, der aflægges ved undervisningsdeltagelse, forudsætter aktiv, regelmæssig og tilfredsstillende deltagelse i den pågældende undervisning. Ved aktiv forstås, at man deltager i de med undervisningen forbundne aktiviteter (almindelig forberedelse, mundtlige oplæg, mindre skriftlige opgaver, etc). Underviseren specificerer ved undervisningens start, hvad der forstås ved aktiv deltagelse, herunder hvor mange opgaver der skal udarbejdes, eller hvor mange oplæg, der skal holdes. Med regelmæssig forstås deltagelse i mindst 80% af de udbudte timer. Med tilfredsstillende forstås, at de skriftlige og mundtlige oplæg og de skriftlige opgaver vurderes til bestået.

§ 12

Anvendelse af computer ved skriftlige eksaminer

Det er tilladt at anvende computer ved skriftlige eksaminer, cf. Regler på Fakultetssekretariatets hjemmeside:

<http://www.humaniora.sdu.dk/typo/index.php?id=386>

§ 13

Udlandsophold

4. semester er på grund af sin timestruktur særligt velegnet til studieophold ved et udenlandsk universitet eller en udenlandsk handelshøjskole. Et sådant ophold anbefales, idet det er med til at give ny viden og med til at sætte den studerendes uddannelse og personlighed i perspektiv. Prøver bestået ved en udenlandsk uddannelsesinstitution kan efter studienævnets vurdering meritoverføres, hvis de har et fagligt niveau og omfang, der er på højde med studieordningens krav.

§ 14

BA-Projekt

Det afsluttende BA-projekt skrives på et af de valgte fremmedsprog. Projektet kan skrives individuelt eller af flere studerende i fællesskab, dog max. 3 studerende. Der er udarbejdet specielle retningslinier for udfærdigelsen af BA-projektet, som fås på sekretariatet. Se ligeledes § 46 i studieordningen.

II. Beskrivelse af bacheloruddannelsens fremmedsproglige discipliner

A. Konstituerende discipliner

Engelsk

§ 15 Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 1 *(Written Proficiency and Grammar 1)*

a. Undervisningens omfang:

3 ugentlige timer i 1. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med undervisningen er dels at bibringe de studerende et sikkert grammatisk fundament, dels at træne deres skriftlige udtryksfærdighed. Undervisningen omfatter derfor systematisk indføring i sætningsanalyse og den tilhørende terminologi, samt introduktion til de grundlæggende (morfologiske, syntaktiske, semantiske og pragmatiske) regler, der gælder for den praktiske sprogfærdighed. Inden for den skriftlige sprogproduktion trænes de studerende primært i oversættelse fra dansk til engelsk og fra engelsk til dansk. De studerende gøres derudover fortrolige med fagets hjælpemidler. Undervisningssproget er engelsk og dansk.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Forelæsninger, holdundervisning, gruppearbejde, oplæg, e-læring. I undervisningen indgår bl.a. øvelser i sætningsanalyse, gennemgang af fundamentale grammatiske emner med tilhørende øvelser som f.eks. oversættelser til og fra engelsk, formidlingsopgaver, kommentering, fejlretningsopgaver, m.v. Der gennemgås et antal skriftlige opgaver pr. semester. De danner grundlag for supplerende gennemgang af specifikke grammatiske problemområder.

d. Eksamensfordringer:

Der kræves færdighed i grammatisk analyse samt kendskab til de vigtigste grammatiske aspekter, grammatikkens grundelementer (det

morfologiske, syntaktiske, semantiske og pragmatiske). Endvidere skal den studerende kunne oversætte en dansk tekst til engelsk samt oversætte en engelsk tekst til dansk.

e. Eksamensbestemmelser:

Efter 1. semester afholdes en skriftlig prøve, som indgår i 1. årsprøven. Prøven består af en oversættelse af en dansk tekst på 1400-1500 typeenheder, der afprøver de studerendes færdigheder i sprogproduktion, primært med henblik på grammatisk korrekthed. Desuden kan der indgå en analyse af en eller to sætninger (15-20 ord i alt) i opgaven.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	4 timer
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Computer:	Tilladt
Censur:	Ingen
Bedømmelse:	13-skala
Vægtning:	5 ECTS

Prøven indgår i 1. årsprøven.

§ 16 Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 2
(Written Proficiency and Grammar 2)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 2. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med undervisningen er dels at bibringe de studerende et sikkert grammatisk fundament, dels at træne deres skriftlige sprogfærdighed. Undervisningen omfatter derfor sproglig analyse samt fortsat gennemgang af grundlæggende (morfologiske, syntaktiske, semantiske og pragmatiske) regler, der gælder for den praktiske sprogfærdighed. Inden for den skriftlige sprogproduktion trænes de studerende primært i oversættelse fra dansk til engelsk og fra engelsk til dansk under hen synstagen til væsentlige aspekter inden for oversættelsesteori. De studerende gøres derudover fortrolige med fagets hjælpemidler. Undervisningssproget er engelsk og dansk.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

I undervisningen indgår gennemgang af fundamentale grammatiske emner med tilhørende øvelser som f.eks. oversættelser til og fra engelsk, formidlingsopgaver, kommentering, fejlretningsopgaver, transformationsøvelser, m.v. Der gennemgås et antal skriftlige opgaver i løbet af semestret. De danner grundlag for supplerende gennemgang af specifikke grammatiske problemområder. Der veksles mellem forelæsninger, holdundervisning, gruppearbejde, oplæg og foredrag.

d. Eksamensfordringer:

Der kræves færdighed i grammatisk analyse samt kendskab til de vigtigste grammatiske aspekter, grammatikkens grundelementer (det morfologiske, syntaktiske, semantiske og pragmatiske). Endvidere skal den studerende kunne oversætte en dansk tekst til engelsk samt oversætte en engelsk tekst til dansk. Oversættelsesteori og fejlanalyse indgår også i kravene.

e. Eksamensbestemmelser:

Prøveform: Undervisningsdeltagelse, jfr. C. Særlige definitioner og eksamensbestemmelser for uddannelsen.

Censur: Ingen

Bedømmelse: Bestået/ikke bestået

Vægtning: 5 ECTS

Eventuel reeksamen foregår i form af en skriftlig prøve. Prøven består af en oversættelse af en dansk tekst på 1400-1500 typeenheder.

Prøveform: Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn

Varighed: 2 timer

Hjælpemidler: Tilladt. Alle, se Definitioner

Computer: Tilladt

Censur: Ingen

Bedømmelse: Bestået/ikke bestået

Vægtning: 5 ECTS

**§17 Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 3
(Written Proficiency and Grammar 3)**

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 3.semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med undervisningen er dels at bibringe de studerende et sikkert grammatisk fundament, dels at træne deres skriftlige sprogfærdighed.

Undervisningen omfatter derfor fortsat sproglig analyse samt gennemgang af grundlæggende (morfologiske, syntaktiske, semantiske og pragmatiske) regler, der gælder for den praktiske sprogfærdighed. Inden for den skriftlige sprogproduktion trænes de studerende primært i oversættelse fra dansk til engelsk og fra engelsk til dansk under hensyntagen til relevante aspekter inden for oversættelsesteori. De studerende gøres derudover fortrolige med fagets hjælpemidler. Undervisningssproget er engelsk og dansk.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

I undervisningen indgår gennemgang af relevante grammatiske emner med tilhørende øvelser som f.eks. oversættelser til og fra engelsk, formidlingsopgaver, kommentering, fejlretningsopgaver, transformationsøvelser, m.v. Der gennemgås et antal skriftlige opgaver i løbet af semestret. De danner grundlag for supplerende gennemgang af specifikke grammatiske problemområder. Der veksles mellem forelæsninger, holdundervisning, gruppearbejde, oplæg og foredrag.

d. Eksamensforordninger:

Der kræves færdighed i grammatisk analyse samt kendskab til de vigtigste grammatiske aspekter, grammatikkens grundelementer (det morfologiske, syntaktiske, semantiske og pragmatiske). Endvidere skal den studerende kunne oversætte en dansk tekst til engelsk samt oversætte en engelsk tekst til dansk. Oversættelsesteori og fejlanalyse indgår også i kravene.

e. Eksamensbestemmelser:

Efter 3. semester afholdes der eksamen i skriftlig sprogproduktion. Prøven består af en oversættelse og en version, der hver har en længde på 1400-1500 typeenheder. Desuden skal de studerende redegøre for oversættelsesmæssige problemer med udgangspunkt i eksempler, normalt hentet fra eksamensopgaven, samt argumentere for den valgte løsning. Desuden foretages en fejlanalyse af en engelsk tekst på 250-500 ord. Teksten indeholder et ikke præcist opgivet antal grammatiske fejl (mindst 5 og højst 8). Fejlene identificeres, rettes og kommenteres. Oversættelsesteoridelen og fejlanalysen besvares på dansk eller engelsk efter den studerendes eget valg.

Prøveform: Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed: 6 timer
Hjælpemidler: Tilladt. Alle, se Definitioner

Computer:	Tilladt
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	13-skala
	Der gives en samlet karakter, hvori oversættelse, version og oversættelsesteori/fejlanalyse vægtes med hver en tredjedel. Ingen af delene må vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om.
Vægtning:	5 ECTS

§18 Historie og Samfundsforhold 1, Storbritannien
(History and Social Studies 1, Great Britain)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 1. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med undervisningen i Historie og samfundsforhold, er at give de studerende den sproglige og faglige kompetence, der sætter dem i stand til at kommunikere fyldestgørende på fremmedsproget.

Dette opnås ved at give de studerende viden om og indsigt i sprogområdets sociale, politiske og kulturelle forhold, således at de studerende bl.a. sættes i stand til at forstå og give en fremstilling af den samfundsmæssige udvikling med hovedvægten lagt på sociale, politiske, historiske og kulturelle forhold. Centralt står viden om Storbritanniens historie, geografiske og demografiske forhold, herunder de forskellige nationaliteter/regioner og etniske grupper. Endvidere behandles emner som sociale klasser, undervisningssystemet, det sociale sikringssystem samt retsvæsenet (politi og kriminalitet). En vigtig plads har det politiske system, herunder forfatning, parlament, valgsystem, politiske partier samt monarkiet. Hvor det er relevant, inddrages danske forhold, således at det interkulturelle aspekt er en integreret del af indholdet i disciplinen.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der arbejdes med tekster, som emnemæssigt ligger inden for semestrets temarammer. Der veksles mellem forskellige undervisnings- og arbejdsformer såsom forelæsninger, gruppefremlæggelser, individuelle studenteroplæg og lign. Undervisningen foregår udelukkende på engelsk.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal dokumentere en bred viden om centrale historiske, sociale, politiske og kulturelle aspekter i Storbritannien samt kunne kommunikere fyldestgørende om disse forhold på et sprogligt og fagligt korrekt engelsk. I disciplinen Historie og samfundsforhold 1 er pensum på 250-300 normalsider.

e. Eksamensbestemmelser:

Prøveform: Undervisningsdeltagelse, jfr. C. Særlige definitioner og eksamensbestemmelser for uddannelsen.
Censur: Ingen
Bedømmelse: Bestået/ikke bestået
Vægtning: 5 ECTS

Eventuel reeksamen foregår i form af en mundtlig eksamen med udgangspunkt i en kendt tekst (1-2 normalsider). Reeksamen finder sted i maj/juni.

Prøveform: Mundtlig prøve
Varighed: 20 minutter pr. studerende
Forberedelse: 20 minutter
Hjælpemidler: Tilladt. Alle, se Definitioner
Gruppeprøve: Nej
Computer: Tilladt
Sprog: Engelsk
Censur: Intern
Bedømmelse: En karakter. Bestået/ikke bestået
Vægtning: 5 ECTS

§ 19 Historie og Samfundsforhold 2, USA
(History and Social Studies 2, USA)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 2. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med undervisningen i Historie og samfundsforhold er at give de studerende den sproglige og faglige kompetence, der sætter dem i stand til at kommunikere fyldestgørende på fremmedsproget.

Dette opnås ved at give de studerende viden om og indsigt i sprogområdet sociale, politiske og kulturelle forhold, således at de studerende bl.a. sættes i stand til at forstå og give en fremstilling af den samfundsmæssige udvikling med hovedvægten lagt på sociale, politiske, historiske og kulturelle forhold. Der tages udgangspunkt i USA's tilblivelse, geografiske og demografiske forhold, herunder immigration og etniske minoriteter. Endvidere behandles emner som fattigdom, social sikring, uddannelse, kriminalitet/straf samt våbenkontrol. En central plads har forfatningen og regeringssystemet, herunder præsidenten, kongressen og højesteret. Hvor det er relevant, inddrager undervisningen danske forhold, således at det interkulturelle og kontrastive aspekt er en integreret del af indholdet i disciplinen.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der arbejdes med tekster, som emnemæssigt ligger inden for semestrets temarammer. Der veksles mellem forskellige undervisnings- og arbejdsformer såsom forelæsninger, gruppefremlæggelser, individuelle studenteroplæg og lign. Undervisningen foregår udelukkende på engelsk.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal gennem en selvstændigt udarbejdet synopsis, hvis emne skal kunne relateres til et inden for undervisningen behandlet emne, dokumentere evne til at kunne indsamle og bearbejde relevant materiale samt efterfølgende at kunne præsentere emnet som et afrundet hele under den mundtlige eksamen. Den studerende skal ligeledes ved eksamen dokumentere viden inden for semestrets gennemgåede pensum.

I disciplinen Historie og samfundsforhold 2 er pensum på ca. 400-450 normalsider, hvoraf ca. 200 normalsider er selv læst stof, der danner grundlag for synopsis.

e. Eksamensbestemmelser:

Den 20. maj ved sommerekksamen og d. 10. december ved vinterekksamen afleveres (i 2 eksemplarer) et skriftligt oplæg på engelsk (synopsis), der danner grundlag for den mundtlige prøve. Emnet skal være godkendt af underviseren. Ved eksamen fremlægger den studerende sit emne i et oplæg på 10-12 minutter. Oplægget efterfølges af en dialog mellem den studerende og eksaminator. Under eksaminationen kan der stilles supplerende spørgsmål inden for resten af pensum.

Prøveform:	Synopsis med mundtlig prøve
Varighed:	10-12 min. præsentation af emnet efterfulgt af samtale (alt på engelsk). I alt 25 min. inkl. censur.
Sideomfang:	2-3 normalsider
Gruppeprøve:	Nej
Forberedelse:	Nej
Hjælpemidler:	Ikke tilladt
Censur:	Intern
Bedømmelse:	13-skala Der gives 2 karakterer: 1 for mundtlig kommunikation, 1 for indhold. Ved omprøve i mundtlig kommunikation alene prøves i ukendt tekst. Ved omprøve i indhold alene prøves i samme emne.
Vægtning:	5 ECTS

Prøven indgår i 1. årsprøven.

§ 20 Kultur og Kommunikation (Culture and Communication)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 3. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Med udgangspunkt i den basisviden, der er givet primært i disciplinen Historie og samfundsforhold samt i kulturanalytiske metoder uddrages de kulturelementer, der er karakteristiske for det pågældende sprogområdes kultur og identitetsopfattelse, sådan som de kommer til udtryk i dag. På denne baggrund får den studerende viden om og forståelse af en kulturs betydningsbærende tegn og sættes i stand til at uddrage og analysere dem i deres forskellige manifestationsformer som eksempelvis i tekster, billeder, monumenter, arkitektur og omgangsformer. Desuden opnår den studerende viden om og forståelse af sprogområdets selvopfattelse samt andre landes opfattelse af det pågældende sprogområde, ligesom den pågældende kulturs forandringer kan analyseres ud fra et polariserings- og globaliseringsperspektiv. Sammenligninger mellem kulturelle fænomener i fremmedsprogsområdet og i det dansksprogede område kan inddrages. Gennem dette fag skærpes de studerendes kulturelle opmærksomhed, så de bedre er rustet til kulturmødet samt til at kunne formidle deres viden videre om den studerede kultur.

Til analyse af problemfelterne kan fx anvendes diskursanalytiske, antropologiske og semiotiske indfaldsvinkler.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der veksles mellem forskellige undervisnings- og arbejdsformer såsom forelæsninger, gruppefremlæggelser, individuelle studenteroplæg og lign. En forudsætning for, at undervisningen kan forløbe optimalt, er, at de studerende aktivt tager del i præsentations- og formidlingsøvelserne.

Undervisningen foregår udelukkende på engelsk.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal være i stand til analytisk og kontrastivt at give en afrundet fremstilling af et emne med relation til det gennemgåede stof. Pensum er på 350 normalsider, hvoraf 100-150 normalsider er selv læst stof, som skal været hentet fra mere end en kilde.

e. Eksamensbestemmelser:

Mundtlig prøve finder sted ved udgangen af 3. semester med udgangspunkt i en synopsis, hvor emnet skal have relation til et i undervisningen behandlet emne. Synopsen skal forelægges underviseren senest d. 20. maj ved sommereksamen og 10. december ved vintereksamen. Ved eksamen fremlægger den studerende sit emne i et oplæg på ca. 10 minutter. Dette oplæg efterfølges af en dialog mellem den studerende og eksaminator. Under eksaminationen kan der stilles supplerende spørgsmål inden for resten af pensum.

Prøveform:	Synopsis med mundtlig prøve
Sideomfang:	2-3 normalsider pr. studerende
Gruppeprøve:	Mulig. Max. 2 studerende pr. gruppe
Varighed:	30 minutter pr. studerende inkl. censur. 2 studerende: 45 minutter inkl. censur.
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Sprog:	Engelsk
Censur:	Intern
Bedømmelse:	13-skala
	Der gives en samlet karakter. Sprog og indhold indgår hver med 50%. Hverken indhold eller sprog må vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om
Vægtning:	5 ECTS

§21 Erhvervskommunikation 1 (Business Communication 1)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 3. semester. Vægtning: 10 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med undervisningen er at give de studerende den nødvendige teoretiske og praktiske kompetence og baggrundsviden inden for erhvervskommunikation, der sætter dem i stand til at varetage både den skriftlige og den mundtlige kommunikation, der typisk vil forekomme i forbindelse med virksomhedens samarbejde med det engelske sprogområde. De studerende skal desuden lære at præsentere materialer og emner på engelsk med relation til en virksomheds ansigt udadtil. Desuden indgår sproglig revision af andres tekster i undervisningen. Den moderne teknologi er et integreret centralt værktøj i denne disciplin.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Forelæsninger og øvelser med udgangspunkt i stof, der er centralt som baggrundsstof for erhvervskommunikation, og som kan tjene som støtte for indlæringen af den engelske terminologi.

Der anvendes lærebøger suppleret med f.eks. cases, audiovisuelt materiale og artikler.

Der udbydes et antal hjemmeopgaver pr. semester. Der veksles mellem forelæsninger, holdundervisning, gruppearbejde, oplæg og foredrag.

d. Eksamensforordringer:

De studerende skal være fortrolige med de relevante kommunikationsformer og -teorier samt kunne disponere et stof på en klar og logisk måde samt formulere sig sprogligt korrekt på engelsk i en stil, der er tilpasset situationen. Den studerende skal kunne udøve sproglig revision af en engelsksproget tekst.

e. Eksamensbestemmelser:

Prøveform: Undervisningsdeltagelse, jfr. C. Særlige definitioner og eksamensbestemmelser for uddannelsen.

Censur: Ingen

Bedømmelse: Bestået/ikke bestået

Vægtning: 10 ECTS

Eventuel reeksamen foregår i form af en skriftlig prøve, som finder sted i maj/juni. Prøven består af en oversættelse på ca. 1400 typeenheder eller en friere opgave ud fra et skriftligt oplæg.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	3 timer
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Computer:	Tilladt
Censur:	Ingen
Bedømmelse:	Bestået/ikke bestået
Vægtning:	10 ECTS

§22 *Erhvervskommunikation 2 (Business Communication 2)*

a. **Undervisningens omfang:**

3 ugentlige timer i 5. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. **Undervisningsfagets mål og indhold:**

Målet med undervisningen er at give de studerende den nødvendige teoretiske og praktiske kompetence og baggrundsviden inden for erhvervskommunikation, der sætter dem i stand til at varetage både den skriftlige og den mundtlige kommunikation, der typisk vil forekomme i forbindelse med virksomhedens samkvem med det engelske sprogområde. De studerende skal desuden lære at præsentere materialer og emner på engelsk med relation til en virksomheds ansigt udadtil. Desuden indgår sproglig revision af andres tekster i undervisningen. Den moderne teknologi er et integreret centralt værktøj i denne disciplin.

c. **Undervisnings- og arbejdsformer:**

Forelæsninger og øvelser med udgangspunkt i stof, der er centralt som baggrundsstof for erhvervskommunikation, og som kan tjene som støtte for indlæringen af den engelske terminologi.

Der anvendes lærebøger suppleret med f.eks. cases, audiovisuelt materiale og artikler. Der udbydes et antal hjemmeopgaver pr. semester. Der veksles mellem forelæsninger, holdundervisning, gruppearbejde, oplæg og foredrag.

d. **Eksamensforordninger:**

De studerende skal være fortrolige med de relevante kommunikationsformer og -teorier samt kunne disponere et stof på en klar og logisk

måde samt formulere sig sprogligt korrekt på engelsk i en stil, der er tilpasset situationen. Den studerende skal kunne udøve sproglig revision af en engelsksproget tekst.

e. Eksamensbestemmelser:

Eksamen består af: a) en bunden opgave, som er en oversættelse til engelsk på 1900-2100 typeenheder, b) en udarbejdelse af en eller flere frie og/eller bundne opgaver (fx virksomhedspræsentation, newsletter etc.), (omfang af besvarelsen 4200-4500 typeenheder) samt c) en kommentar til kommunikative aspekter ved det udleverede materiale og/eller de producerede tekster, (omfang af besvarelsen 3000-4500 typeenheder). Materiale samt opgaveformulering udleveres af faglæreren eller dennes stedfortræder på sekretariatet ved eksamens begyndelse.

Prøveform: Bunden hjemmeopgave uden mundtligt forsvar

Varighed: 48 timer

Sideomfang: 6-8 normalsider

Gruppeprøve: Nej

Censur: Ekstern

Bedømmelse: 13-skala

Der gives en samlet karakter, hvor de enkelte dele vægtes med hhv 25% til a), 50% til b) og 25% til c), dog må ingen af de tre dele vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om

Vægtning: 5 ECTS

**§23 Økonomiske Samfundsforhold 1, Storbritannien
(Economic Studies 1, Great Britain)**

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 4. semester: Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Formålet med undervisningen er at give de studerende viden om og indsigt i centrale økonomiske forhold i Storbritannien. Det drejer sig om forhold som fx

- Økonomisk politik
- medlemskabet af EU
- arbejdsmarkedsforhold
- erhvervsstruktur (de økonomiske sektorer)

Desuden skal de studerende opnå den (fag)sproglige kompetence, der sætter dem i stand til at kommunikere fyldestgørende om de gennemgåede emner på engelsk.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der veksles mellem forskellige undervisningsformer såsom forelæsninger, gruppefremlæggelser, individuelle studenteroplæg og lign. Undervisningssproget er engelsk.

d. Eksamensfordringer:

Ved mundtlig eksamen med synopsis kræves det, at den studerende fremlægger og analyserer et selvstuderet afgrænset emne, der relateres til et af semestrets gennemgåede temaer. Emnet skal godkendes af underviseren. Ved prøven skal den studerende ligeledes dokumentere viden inden for resten af pensum. Pensum er på 350-400 normalsider, hvoraf 100-150 normalsider er selvstuderet litteratur (fra flere kilder).

Ved skriftlig eksamen i form af en fri hjemmeopgave kræves det, at den studerende giver en præsentation og afrundet analyse af et til pensum relateret emne. Emnet og opgaveformuleringen skal godkendes af underviseren.

Pensum er på 350-400 normalsider, hvoraf 100-150 normalsider er selvstuderet litteratur (fra flere kilder).

e. Eksamensbestemmelser:

For studerende, der ikke er på studieophold i udlandet, afvikles eksamen ved en mundtlig prøve (synopsis). Synopsen afleveres på sekretariatet i to eksemplarer senest 10. maj ved sommereksamen og senest 10. december ved vintereksamen.

Ved den mundtlige eksamen fremlægger den studerende sit emne i et oplæg på ca. 10 minutter. Dette oplæg efterfølges af en dialog mellem den studerende og eksaminator, dels om det selvstuderede emne, dels om resten af pensum.

For studerende, der er på studieophold i udlandet, afvikles eksamen som en individuel fri hjemmeopgave, hvis disciplinen fra udlandsopholdet ikke kan meritoverføres. Den færdige opgave, der udformes på fremmedsproget, afleveres i to eksemplarer på sekretariatet. Afleveringstidspunktet aftales med underviseren.

Prøveform: Synopsis med mundtlig prøve
Sideomfang: 3-4 normalsider

Gruppeprøve:	Nej
Varighed:	30 minutter inkl. censur
Forberedelse:	Nej
Hjælpemidler:	Ikke tilladt
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Intern
Bedømmelse:	13-skala
	Der gives en samlet karakter. Sprog og indhold indgår hver med 50%. Hverken indhold eller sprog må vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om.
Vægtning:	5 ECTS
Prøveform:	Fri hjemmeopgave uden mundtligt forsvar
Omfang:	10-12 normalsider
Gruppeprøve:	Nej
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Ingen
Bedømmelse:	Bestået/ikke bestået
	Der gives en samlet karakter. Hverken indhold eller sprog må vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om.
Vægtning:	5 ECTS

§24 Økonomiske Samfundsforhold 2 (*Economic Studies 2*)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 6. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Formålet med undervisningen er at give de studerende viden om og indsigt i centrale økonomiske forhold i USA. Det drejer sig om forhold som fx

- Økonomisk politik
- Beskæftigelse, inflation, vækst
- Erhvervsstruktur og virksomhedsforhold
- Regionale forhold; medlemskab af WTO, NAFTA og APEC

Desuden skal de studerende opnå den (fag)sproglige kompetence, der sætter dem i stand til at kommunikere fyldestgørende om de gennemgåede emner på engelsk.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der veksles mellem forskellige undervisningsformer såsom forelæsninger, gruppefremlæggelser, individuelle studenteroplæg og lign. Undervisningssproget er engelsk.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal ved eksamen dokumentere viden om centrale økonomiske forhold i USA samt kunne kommunikere om disse på et sprogligt og fagligt adækvat og korrekt engelsk.

Der læses ca. 500 normalsider, hvoraf ca. 300 normalsider opgives til eksamen.

e. Eksamensbestemmelser:

Den studerende skal med udgangspunkt i et af eksaminator formuleret emne inden for eksamenspensum holde et oplæg på 5-8 minutter. Oplægget danner herefter udgangspunkt for en samtale om det pågældende emne samt eksamenspensum som helhed.

Prøveform: Mundtlig prøve

Varighed: 25 minutter inkl. censur

Forberedelse: 50 minutter

Hjælpemidler: Tilladt. Alle, se Definitioner

Gruppeprøve: Nej

Sprog: Engelsk

Censur: Ekstern

Bedømmelse: 13-skala

Der gives to karakterer: én karakter for indhold, og én karakter for sprogfærdighed (fremstillingsevne). Ved omprøve prøves kun i den del, der blev vurderet til under 6

Vægtning: 5 ECTS

§25 Markedsforhold (Export Conditions)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 5. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

De studerende skal opnå viden om markedsforhold i det pågældende fremmedsprogsmråde og sproglig kompetence i forbindelse hermed.

Med udgangspunkt i de generelle problemstillinger i forbindelse med eksportmarkedsføring behandles de specielle betingelser for eksport til engelsksprogede områder set fra en dansk virksomheds synsvinkel, f.eks.:

- det pågældende lands betydning som handelspartner for Danmark
- den aktuelle økonomiske og politiske situation i det pågældende land
- socio-demografiske forhold og forbrugeradfærd, herunder forbrugstendenser og livsstil samt Danmarks image i landet
- kulturforskelle mellem sprogområderne og Danmark af betydning for eksporten til de pågældende lande
- de forskellige handlingsparametre i forbindelse med eksportmarkedsføring i det pågældende land, fx valg af distributionskanal og kommunikationsform.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen har form af forelæsninger, holdundervisning, e-læring, diskussionsoplæg og øvelser. Der udbydes 2 opgaver i løbet af semestret. Undervisningssproget er engelsk.

d. Eksamensforordninger:

Ved prøven skal den studerende dokumentere viden om markedsforholdene i det pågældende sprogområde og kendskab til principperne for eksportmarkedsføring.

Pensum er på 200-300 normalsider og kan være dels dansksproget materiale (fx Markedsprofil for det pågældende land udgivet af Udenrigstjenestens eksportinformation) og dels materiale på engelsk (fx artikler og uddrag af lærebøger).

e. Eksamensbestemmelser:

Prøven er en bunden individuel hjemmeopgave, der tager udgangspunkt i et materiale, der udleveres ved prøvens begyndelse sammen med de spørgsmål, der ønskes besvaret. Opgaven udarbejdes på engelsk.

Prøveform: Bunden hjemmeopgave uden mundtligt forsvar
Sideomfang 6-8 normalsider
Varighed: 48 timer
Gruppeprøve: Nej
Sprog: Engelsk

Censur: Ekstern

Bedømmelse: 13-skala

Der gives en samlet karakter. Sprog og indhold indgår med hver 50%. Hverken indhold eller sprog må vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om

Vægtning: 5 ECTS

Fransk, spansk og tysk

§26 Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 1, 2 og 3 (Written Proficiency and Grammar 1, 2 and 3)

a. Undervisningens omfang:

3 ugentlige timer i 1. semester: Vægtning: 5 ECTS.

2 ugentlige timer i 2. semester: Vægtning: 5 ECTS.

2 ugentlige timer i 3. semester: Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Det overordnede formål med faget er at lære de studerende at kommunikere korrekt og situations- og modtageradækvat på fremmedsproget. De studerende trænes i at producere forskellige teksttyper og de dertil knyttede karakteristiske diskursive, grammatiske og leksikalske træk. Dette sker gennem praktiske øvelser og gennemgang af den relevante teori. Øvelserne består i fremstilling af forskellige teksttyper herunder oversættelse og f.eks. præsentationer, beskrivelser, brochuretekster, referater, holdningstilkendegivelser (f.eks. læserbreve), forespørgsler. Undervisningen tilrettelægges med en passende progression og med stærkere inddragelse af tekstuelle kriterier (argumentationsforløb, modtagerrelation, pragmatik osv.) hen over de tre semestre.

Den studerende tilbydes mindst 6 hjemmeopgaver i hvert semester.

Grammatik

I 1. semester bruges én ugentlig time på at gennemgå relevante grammatiske strukturer med henblik på at etablere et ensartet grundlag og indøve den basale grammatik, herunder sætningsanalyse.

I forbindelse med øvelserne gennemgås grammatiske problemer ud fra en kontrastiv synsvinkel.

Undervisningen i den grundlæggende grammatik tilrettelægges således, at den i hovedtræk er gennemgået ved udgangen af 2. semester.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen omfatter oplæg ved underviser og studerende samt gennemgang af problemløsninger på grundlag af studenteropgaver og andre eksempler.

d. Eksamensforordninger:

Den studerende skal kunne fremstille varierede og anvendelige tekster på fremmedsproget, der overholder tekstuelle, grammatiske, pragmatiske/ konventionelle og morfologiske normer.

Den studerende skal beherske forskellige relevante teksttyper og forstå deres formål og konventioner, herunder grammatiske, leksikalske og semantiske.

e. Eksamensbestemmelser:

1. semester:

Den studerende skal i løbet af kurset bestå 3 hjemmeopgaver i det gennemgåede stof ud af de sidste 5 udbudte. Tidspunkt for udlevering og aflevering fastsættes af underviseren ved undervisningens begyndelse og meddeles ved opslag.

Prøveform: 3 bundne hjemmeopgave uden mundtligt forsvar
Varighed: -
Sideomfang: Afhænger af opgaven
Hjælpe midler: Tilladt. Alle, se Definitioner
Gruppeprøve: Nej
Censur: Ingen
Bedømmelse: Bestået/ikke-bestået
Vægtning: 5 ECTS

En evt. reeksamen kan komme på tale, hvis den studerende enten har fået bedømmelsen ikke-bestået for en eller flere af de 3 hjemmeopgaver eller ikke har kunnet aflevere dem på grund af sygdom, der i givet fald skal dokumenteres ved en lægeerklæring.

Reeksamen afvikles i 2. semester ved, at den studerende skal bestå et antal af de opgaver, som udbydes i 2. semester, svarende til antallet af ikke-beståede opgaver i 1. semester efter de samme eksamensbestemmelser som for opgaverne i 1. semester.

Tidspunkt for udlevering og aflevering af opgaverne fastsættes af underviseren ved begyndelsen af undervisningen i 2. semester og meddeles ved opslag.

Hvis den studerende efter 2. semester ikke har bestået alle 3 hjemmeopgaver, udbydes en reeksamen i august i form af en skriftlig prøve.

Prøveform: Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed: 3 timer
Hjælpe midler: Tilladt. Alle
Computer: Tilladt
Censur: Intern
Bedømmelse: Bestået/ikke bestået
Vægtning: 5 ECTS

Studerende, der har undladt at aflevere og få bedømt opgaverne, uden at det skyldes sygdom, kan komme til reeksamen i august.

2. semester:

Der afholdes en skriftlig eksamen i grammatik, hvor den studerende med udgangspunkt bl.a. i sætninger på dansk eller på fremmedsproget prøves i centrale grammatiske emner inden for fremmedsproget.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	3 timer
Hjælpemidler:	Tilladt. Tosprogede ordbøger
Computer:	Tilladt
Censur:	Intern
Bedømmelse:	13-skala
Vægtning:	5 ECTS

Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik 2 indgår i førsteårsprøven.

3. semester:

Den studerende skal på baggrund af en opgaveformulering, f.eks. en case, fremstille flere tekster. Tekstmateriale, der indgår i opgaveformuleringen, kan have et omfang af op til 6 normalsider. Oversættelse skal indgå i opgaven med et omfang af 1200 – 1400 typeenheder.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	5 timer
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Computer:	Ja, jf. Det Humanistiske Fakultets regler herom
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	13-skala
Vægtning:	5 ECTS

§27 Mundtlig Kommunikation 1 (Oral Communication 1)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 1. semester. Vægtning: 2,5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Fransk og spansk

Igennem praktiske øvelser med relativt lettilgængelige nutidige trykte og audiovisuelle tekster af informativ, debatterende, dialogisk og litterær karakter skal den studerende lære at beherske (lytte, fremstille) re-

lativt enkle og bundne diskurstyper som beskrivelse, referat, præsentation, forespørgsel, holdnings-tilkendegivelser.

Som et middel til at opnå en passende udtale gennemgås udtaleregler med fokus på de forhold, der kan skabe problemer for studerende med dansk som modersmål.

Grammatiske emner inddrages med udgangspunkt i deres relevans for færdighedstræningen i en progression fra det enkle til det komplekse (evt. i samarbejde med Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik).

Tysk

Igennem praktiske øvelser med nutidige trykte og audiovisuelle tekster af informativ, debatterende, dialogisk og litterær karakter skal den studerende lære at beherske (lytte, fremstille) relativt bundne diskurstyper som beskrivelse, referat, præsentation, forespørgsel, holdnings-tilkendegivelser.

Som et middel til at opnå en passende udtale gennemgås udtaleregler med fokus på de forhold, der kan skabe problemer for studerende med dansk som modersmål.

Grammatiske emner inddrages med udgangspunkt i deres relevans for færdighedstræningen i en progression fra det enkle til det komplekse (evt. i samarbejde med Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik).

Til støtte for indlæringen læses relevant sprogindlæringsteori med udgangspunkt i de gennemgåede diskursformer.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen har form af oplæg ved underviser og studerende samt praktiske øvelser og er i høj grad baseret på de studerendes aktive deltagelse.

d. Eksamensfordringer:

Fransk og spansk

Talefærdighed: Den studerende skal i et enkelt sprog i moderat tale-tempo og uden meningsforstyrrende fejl kunne

- meddele sig om almindelige forhold i dagliglivet og udtrykke sine erfaringer og holdninger i en samtalsituation
- referere/resumere en begivenhed eller tekst
- præsentere sig selv/andre/ sagsforhold og
- indhente oplysninger/ give meddelelser ved direkte og telefonisk henvendelse.

Den studerende skal kunne gøre brug af almindelige fraser af relevans for den daglige kommunikation samt beherske strategier til at tage og give ordet i dialog med én samtalepartner.

Lyttefærdighed: Den studerende skal kunne

- forstå eksplicit formulerede meddelelser om almindeligt kendte forhold
- forstå hovedindholdet af almindelige informationer i audiovisuelle medier samt
- indgå i dialog med én samtalepartner i moderat taletempo.

Læsefærdighed: Den studerende skal kunne forstå korte, enkle nutidige tekster inden for de gennemgåede diskurstyper og emner, herunder almindeligt forekommende deskriptive og narrative tekster.

Tysk

Talefærdighed: Den studerende skal kunne

- udtrykke sig rimeligt flydende og korrekt (grammatisk, idiomatisk, fonemisk) uden meningsforstyrrende fejl om almindelige forhold i dagliglivet,
- udtrykke sine erfaringer og holdninger i en samtalsituation,
- referere/resumere en begivenhed eller tekst,
- præsentere sig selv/andre/ sagsforhold,
- indhente oplysninger/give meddelelser ved direkte og telefonisk henvendelse,
- gøre brug af almindelige fraser af relevans for den daglige kommunikation samt
- beherske strategier til at tage og give ordet i dialoger.

Lyttefærdighed: Den studerende skal kunne forstå udsagn om almindeligt kendte forhold, almindelige informationer i audiovisuelle medier samt indgå i dialog.

Læsefærdighed: Den studerende skal kunne forstå nutidige tekster inden for de gennemgåede diskurstyper og emner, herunder almindeligt forekommende deskriptive og narrative tekster.

e. Eksamensbestemmelser:

Den studerende skal i løbet af kurset bestå 2 tests inden for de øvede færdigheder. Testene afholdes i en undervisningstime og kan have form af samtale, interviews, rollespil eller lignende. Tidspunktet for afholdelsen af testene meddeles ved undervisningens begyndelse samt ved opslag.

Prøveform:	Mundtlig prøve
Varighed:	Fastsættes af underviseren
Forberedelse:	Fastsættes af underviseren
Hjælpemidler:	Fastsættes af underviseren
Gruppeprøve:	Testene kan afvikles i grupper på indtil 4 studerende.
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Ingen
Bedømmelse:	Bestået/ikke-bestået
Vægtning:	2,5 ECTS

En evt. reeksamen kan komme på tale, hvis den studerende enten har fået bedømmelsen ikke-bestået i en eller to tests eller ikke har kunnet deltage i dem på grund af sygdom, der i givet fald skal dokumenteres ved en lægeerklæring.

En evt. reeksamen finder sted i januar/juni. Testene kan her efter studienævnets bestemmelse erstattes af en mundtlig prøve. Der stilles en opgave, evt. i form af en ektemporaltekst på max. 1 normalside.

Studerende, der har undladt at gå til testene og blive bedømt, uden at det skyldes sygdom, kan komme til reeksamen i januar/juni. Der stilles en opgave, evt. i form af en ektemporaltekst på max. 1 normalside.

Prøveform:	Mundtlig prøve
Varighed:	20 minutter inkl. censur
Forberedelse:	20 minutter
Hjælpemidler:	Tilladt. Ordbøger
Gruppeprøve:	Nej
Censur:	Intern
Bedømmelse:	Bestået/ikke-bestået
Vægtning:	2,5 ECTS

§28 *Mundtlig Kommunikation 2 (Oral Communication 2)*

a. **Undervisningens omfang:**

2 timer ugentligt i 2. semester. Vægtning: 2,5 ECTS.

b. **Undervisningsfagets mål og indhold:**

Fransk og spansk

Igennem praktiske øvelser med forskellige nutidige trykte og audiovisuelle tekster som f.eks. kronikker, interviews, avisartikler, foredrag,

skal den studerende lære at beherske (lytte, fremstille) forskellige diskurstyper som nuanceret beskrivelse af personer, ting og steder, fremstilling af egne og andres meninger, debatindlæg, resume af foredrag og dialoger, instruktioner.

Grammatiske emner inddrages med udgangspunkt i deres relevans for færdighedstræningen i en progression fra det enkle til det komplekse (evt. i et samarbejde med undervisningsforløbet i Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik).

Tysk

Igennem praktiske øvelser med nutidige trykte og audiovisuelle tekster af informativ, debatterende, dialogisk og litterær karakter lærer den studerende at beherske (lytte, fremstille) forskellige diskurstyper som nuanceret beskrivelse af personer, ting og steder, fremstilling af egne og andres meninger, debatindlæg, resume af foredrag og dialoger, instruktioner.

Grammatiske emner inddrages med udgangspunkt i deres relevans for færdighedstræningen i en progression fra det enkle til det komplekse (evt. i samarbejde med Skriftlig Sprogproduktion og Grammatik).

Til støtte for indlæringen læses relevant sprogindlæringsteori med udgangspunkt i de gennemgåede diskursformer.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen har form af oplæg ved underviser og studerende samt praktiske øvelser og er i høj grad baseret på de studerendes aktive deltagelse.

d. Eksamensfordringer:

Fransk og spansk

Talefærdighed: Den studerende skal i et rimeligt tempo, uden væsentlige sproglige fejl og med anvendelse af adækvat og rimeligt nuanceret ordforråd kunne

- beskrive og vurdere sagsforhold og personer,
- give et dækkende referat af en skrevet eller talt tekst eller dialog samt
- argumentere for/imod synspunkter, herunder anvende overtalelsesstrategier. Endvidere skal den studerende kunne give vejledning og instruktion samt kunne omsætte en almindelig nutidig tekst med et samfundsrelevant indhold til talesprog.

Lyttefærdighed: Den studerende skal kunne forstå og indgå i dialog med samtalepartnere i normalt tale tempo.

Læsefærdighed: Den studerende skal fuldt ud kunne forstå almindelige tekster inden for de gennemgåede diskurstyper og være i stand til at skelne mellem forskellige stillejer.

Tysk

Talefærdighed: Den studerende skal på et nuanceret, flydende og korrekt sprog kunne indgå i såvel dagligdags som mere formelle situationer, herunder

- beskrive og vurdere sagsforhold og personer,
- referere/resumere en tekst, dialog eller begivenhed samt
- argumentere for/imod synspunkter, herunder anvende overtalelsesstrategier. Endvidere skal den studerende kunne give vejledning og instruktion samt kunne omsætte en almindelig nutidig tekst med et samfundsrelevant indhold til talesprog.

Lyttefærdighed: Den studerende skal kunne indgå i samtaler om såvel almindelige som kendte fagrelevante forhold samt forstå audiovisuel information herom.

Læsefærdighed: Den studerende skal være i stand til at skelne mellem forskellige stillejer i de gennemgåede diskurstyper.

e. Eksamensbestemmelser:

Den studerende skal i løbet af kurset bestå 2 tests inden for de øvede færdigheder. Testene afholdes i en undervisningstime og kan have form af samtale, interviews, rollespil eller lignende. Tidspunktet for afholdelsen af testene meddeles ved undervisningens begyndelse samt ved opslag.

Prøveform:	Mundtlig prøve
Varighed:	Fastsættes af underviseren
Forberedelse:	Fastsættes af underviseren
Hjælpemidler:	Fastsættes af underviseren
Gruppeprøve:	Testene kan afvikles i grupper på indtil 4 studerende
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Ingen
Bedømmelse:	Bestået/ikke bestået
Vægtning:	2,5 ECTS

En evt. reeksamen kan komme på tale, hvis den studerende enten har fået bedømmelsen ikke-bestået i en eller to tests eller ikke har kunnet deltage i dem på grund af sygdom, der i givet fald skal dokumenteres ved en lægeerklæring.

En evt. reeksamen finder sted i januar/juni. Testene kan her efter studienævnets bestemmelse erstattes af en mundtlig prøve. Der stilles en opgave, evt. i form af en ekstemporaltekst på max. 1 normalside.

Prøveform: Mundtlig prøve
Varighed: 20 minutter inkl. censur
Forberedelse: 20 minutter
Hjælpe midler: Ordbøger
Gruppeprøve: Nej
Censur: Intern
Bedømmelse: Bestået/ikke bestået
Vægtning: 2,5 ECTS

§29 *Historie og Samfundsforhold 1 og 2* ***(History and Social Studies 1 and 2)***

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 1. semester. Vægtning: 5 ECTS.

2 ugentlige timer i 2. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Faget skal give den studerende viden om og indsigt i historie og samfundsforhold, således at den studerende sættes i stand til at forstå og give en fremstilling af udviklingen. Historie og samfundsforhold forstås som det relevante sprogområdes økonomiske, sociale og politiske forhold set i en international kontekst under inddragelse af værdinormer og adfærdsformer.

Fransk

I 1. semester gives en bred introduktion til Frankrigs historie og franske samfundsforhold fra Revolutionen i 1789 og til i dag. Hovedvægten lægges på skelsættende historiske perioder samt de forandringsprocesser i det franske samfund, der har været medvirkende til opbygningen af det politiske, socioøkonomiske og kulturelle fundament, som det franske samfund bygger på i dag.

I 2. semester uddybes en række temaer, der kort er blevet berørt i 1. semester:

- Udvikling og ændringer inden for demografiske emner som befolkningsstruktur, befolkningsbevægelser og familiemønstre samt konsekvenserne af denne udvikling

- De bærende institutioners (fx skolen, den katolske kirke, hæren, fagforeningerne) udvikling og forandring
- Den 5. republiks forfatning og det politiske liv.

Spansk

Første semester omhandler Spanien, andet semester omhandler Latinamerika. Hovedvægten lægges på det 20. og 21. århundrede med særlig vægt på den sidste halvdel af det 20. århundrede.

Tysk

Den studerende skal primært opnå viden om og indsigt i Tysklands sociale, politiske og historiske forhold og udvikling efter 1848, således at den studerende sættes i stand til at forstå og give en fremstilling af udviklingen fra 1848 til i dag. Relevante danske forhold inddrages i undervisningen, således at det kontrastive aspekt bliver en integreret del af indholdet i disciplinen.

Af mulige tyngdepunkter for undervisningen kan nævnes: Den tyske forfatningshistorie; statslige institutioner; føderalismeprincippet; tysk enhed forstået som enhed og deling; Tysklandsbilledet, herunder det danske; aktuelle emner efter 1990 – fx opbygningen af det østlige Tyskland, demografi og befolkningsstruktur.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen har form af forelæsninger, øvelser med diskussion af tekster, billeder, tabeller m.m. og mere deltagercentrerede former som gruppearbejde og studenteroplæg. Der gives mulighed for 1 skriveøvelse i 1. semester.

d. Eksamensfordringer:

Fransk

Der kræves kendskab til Frankrigs historie i store træk fra revolutionsperioden og op til i dag samt til udviklingen af og forandringer i det franske samfund efter 1945 inden for politiske, socioøkonomiske, sociokulturelle og demografiske områder.

På 1. semester læses ca. 175 normalsider. På 2. semester læses ca. 200 normalsider, heraf opgives til eksamen ca. 150 normalsider.

Spansk

Der kræves kendskab til Spaniens og Latinamerikas grundlæggende historie og samfundsforhold i det 20. århundrede med særlig vægt på den sidste halvdel.

Der læses ca. 500 normalsider tekster på dansk, spansk eller engelsk, fordelt ligeligt på 1. og 2. semester.

Eksamenspensum til den mundtlige eksamen efter 2. semester: Tekster på spansk i et omfang af højst 125 normalsider, der relaterer til 2. semesters pensum.

Tysk

Der kræves viden om og indsigt i Tysklands sociale, politiske og historiske forhold og udvikling efter 1848 i et omfang svarende til

Der læses ca. 500 normalsider, som indeholder grundbogsmateriale, dokumenter og artikler. Der opgives heraf som *eksamenspensum* 350 normalsider.

e. Eksamensbestemmelser:

Efter første semester:

Den studerende udarbejder en hjemmeopgave i december/januar i det gennemgåede stof.

Der gives en eller flere tekster, ud fra hvilken/hvilke den studerende skal svare på en række overordnede spørgsmål/relatere teksten til det gennemgåede stof. Opgaven kan skrives på enten fremmedsproget eller dansk efter den studerendes eget valg.

Der kræves evne til klar fremstilling og diskussion af væsentlige historiske og/eller samfundsmæssige aspekter.

Prøveform:	Bunden hjemmeopgave uden mundtligt forsvar
Varighed:	72 timer
Omfang:	6-10 normalsider
Gruppeprøve:	Nej
Sprog:	Dansk eller fremmedsproget
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Censur:	Ingen
Bedømmelse:	Bestået/ikke bestået
Vægtning:	5 ECTS

Ved omprøve er der intern censur.

Efter 2. semester:

Der afholdes en mundtlig prøve på det respektive fremmedsprog med udgangspunkt i andet semesters pensum.

Eksamen kan tage udgangspunkt i enten en ukendt tekst og/eller et eller flere spørgsmål. Der kræves evne til klar fremstilling af væsentlige historiske og/eller samfundsmæssige aspekter og evne til at indgå i dialog om emnet med eksaminator.

Prøveform:	Mundtlig prøve
Varighed:	25 minutter inkl. censur
Forberedelse:	50 minutter
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Gruppeprøve:	Nej
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Intern
Bedømmelse:	En karakter efter 13-skalaen Såvel indhold som sprogfærdighed skal vurderes til mindst 6, for at eksamen er bestået
Vægtning:	5 ECTS

Prøven indgår i 1. årsprøven.

§30 Erhvervskommunikation 1 (Business Communication 1)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 3. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

At give de studerende den nødvendige teoretiske og praktiske kompetence og baggrundsviden inden for erhvervskommunikation, der sætter dem i stand til at varetage både den skriftlige og mundtlige kommunikation, der typisk vil forekomme i forbindelse med virksomhedens samkvem med det pågældende fremmedsprogsområde.

Der fokuseres på standardforretningsgangen med tilhørende genreanalyse.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Forelæsninger, holdundervisning og øvelser, der tager udgangspunkt i stof, der er centralt som baggrundsstof for kommunikation, og som kan tjene som støtte for indlæringen af den fremmedsproglige terminologi. Der udbydes 6 hjemmeopgaver i semesteret.

d. Eksamensforordringer:

De studerende skal være fortrolige med de relevante kommunikationsformer og – teorier samt kunne disponere et stof på en klar og logisk

måde samt kunne formulere sig sprogligt korrekt på fremmedsproget i en stil, der er tilpasset situationen.

e. Eksamensbestemmelser:

Kurset afsluttes med en 3-timers skriftlig eksamen bestående af en oversættelse på ca. 1400 typeenheder eller en friere opgave ud fra et skriftligt oplæg.

Prøveform: Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn

Varighed: 3 timer

Hjælpe midler: Tilladt. Et- og tosprogede ordbøger

Computer: Tilladt

Censur: Intern

Bedømmelse: Bestået/ikke bestået

Vægtning: 5 ECTS

§31 Erhvervskommunikation 2 (Commercial Communication 2)

a. Undervisningens omfang:

2 timer ugentligt i 5. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Den studerende skal opnå kendskab til både standardiserede og ikke-standardiserede genrer inden for erhvervskommunikation. Hovedvægten lægges på afvigelser fra den sædvanlige forretningsgang som f.eks. umulighed, forsinkelse og mangler og på ikke-standardiserede genrer som f.eks. virksomhedspræsentation, produktbeskrivelser, årsberetninger og pressemeddelelser. De behandlede aspekter kan vha. mindre cases danne udgangspunkt for opøvelse af den mundtlige sprogfærdighed.

Den studerende skal kunne forholde sig kritisk til valget af sprog og teksttype i forhold til en nærmere defineret modtagergruppe.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen har form af forelæsninger, diskussionsoplæg og øvelser. Der udbydes 5 opgaver.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal være fortrolig med de kommunikationsformer, der er nødvendige i forbindelse med en korrekt brug af de gennem-

gåede teksttyper, skal kunne disponere et stof klart og logisk, skal kunne forholde sig kritisk til valget af sprog og stil samt kunne formulere sig sprogligt korrekt på fremmedsproget.

e. Eksamensbestemmelser:

Prøven består af

a) en eller flere frie og/eller bundne opgaver på baggrund af et skriftligt oplæg (omfang af besvarelsen ca. 5000 typeenheder) samt

b) besvarelse af spørgsmål vedr. de relevante teksttypers karakteristiske træk og anvendelsesmuligheder (omfang af besvarelsen 3000 – 4500 typeenheder).

Del b) kan besvares på dansk.

Prøveform: Bunden hjemmeopgave uden mundtligt forsvar

Varighed: 48 timer

Gruppeprøve: Nej

Sprog: Dansk (del b) og fremmedsproget

Censur: Ekstern

Bedømmelse: 13-skala

Der gives én samlet karakter for besvarelsen af opgaven, idet de to dele vægtes med henh. 75 % for del a) og 25% for del b), dog må ingen af de to delopgaver vurderes til ikke-bestået. Ved omprøve tages hele prøven om

Vægtning: 5 ECTS

§32 Økonomiske Samfundsforhold (Economic Studies)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 4. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Formålet med undervisningen er at give de studerende viden om og indsigt i centrale økonomiske forhold i det aktuelle sprogområde.

Det drejer sig om forhold som fx

- økonomisk politik
- medlemskabet af EU
- arbejdsmarkedsforhold
- erhvervsstruktur (de økonomiske sektorer)

Desuden skal de studerende opnå den (fag)sproglige kompetence, der sætter dem i stand til at kommunikere adækvat om de gennemgåede emner på fremmedsproget.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der veksles mellem forskellige undervisningsformer såsom forelæsninger, gruppefremlæggelser, individuelle studenteroplæg og lign. Undervisningssproget er fremmedsproget.

d. Eksamensfordringer:

Ved mundtlig eksamen med synopsis kræves det, at den studerende fremlægger og analyserer et selvstuderet afgrænset emne, der relateres til et af semestrets gennemgåede temaer. Emnet skal godkendes af underviseren. Ved prøven skal den studerende ligeledes dokumentere viden inden for resten af pensum. Pensum er på 350-400 normalsider, hvoraf 100-150 normalsider er selvstuderet litteratur (fra flere kilder).

Ved skriftlig eksamen i form af en fri hjemmeopgave kræves det, at den studerende giver en præsentation og afrundet analyse af et til pensum relateret emne. Emnet og opgaveformuleringen skal godkendes af underviseren.

Pensum er på 350-400 normalsider, hvoraf 100-150 normalsider er selvstuderet litteratur (fra flere kilder).

e. Eksamensbestemmelser:

For studerende, der ikke er på studieophold i udlandet, afvikles eksamen ved en mundtlig prøve (synopsis). Synopsen afleveres på sekretariatet i to eksemplarer senest 10. maj ved sommereksamen og senest 10. december ved vintereksamen.

Ved den mundtlige eksamen fremlægger den studerende sit emne i et oplæg på ca. 10 minutter. Dette oplæg efterfølges af en dialog mellem den studerende og eksaminator, dels om det selvstuderede emne, dels om resten af pensum.

For studerende, der er på studieophold i udlandet, afvikles eksamen som en individuel fri hjemmeopgave, hvis disciplinen fra udlandsopholdet ikke kan meritoverføres. Den færdige opgave, der udformes på fremmedsproget, afleveres i to eksemplarer på sekretariatet. Afleveringstidspunktet aftales med underviseren.

Prøveform:	Synopsis med mundtlig prøve
Sideomfang:	3-4 normalsider
Gruppeprøve:	Nej
Varighed:	30 minutter inkl. censur
Forberedelse:	Nej
Hjælpemidler:	Ikke tilladt
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Intern
Bedømmelse:	13-skala
	Der gives en samlet karakter. Sprog og indhold indgår hver med 50%. Hverken indhold eller sprog må vurderes til under 6
Vægtning:	5 ECTS
Prøveform:	Fri hjemmeopgave uden mundtligt forsvar
Omfang:	10-12 normalsider
Gruppeprøve:	Nej
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Ingen
Bedømmelse:	Bestået/ikke bestået
	Der gives en samlet karakter. Hverken indhold eller sprog må vurderes til under 6. I tilfælde af omprøve tages hele prøven om.
Vægtning:	5 ECTS

§33 Version – Oversættelse fra fremmedsprog til dansk
(Translation from the foreign language into Danish)

- a. Undervisningens omfang:**
1 ugentlig time i 4. semester. Vægtning 5 ECTS.
- b. Undervisningsfagets mål og indhold:**
De studerende skal opnå færdighed i at oversætte fremmedsprogede tekster til dansk. Teksterne vil typisk omfatte emner af politisk, social og økonomisk art. Undervisningen vil lægge vægt på bl. a. afsendermodtager forholdet som et centralt element for al oversættelse. Derfor indgår oversættelsesteori som vigtigt element i undervisningen. De studerende gøres desuden fortrolige med fagets hjælpemidler. Undervisningssproget vil normalt være dansk.
- c. Undervisnings- og arbejdsformer:**
Undervisningen gennemføres som holdundervisning, gruppearbejde samt opgavegennemgang. Der gives de studerende mulighed for i lø-

bet af semestret at aflevere i alt 5 skriftlige opgaver, som danner grundlag for gennemgang af grammatiske og oversættelsesteoretiske problemstillinger.

d. Eksamensfordringer:

De studerende skal kunne oversætte en fremmedsproget tekst til dansk under behørig hensyntagen til en dansksproget modtager samt kunne redegøre for oversættelsesteoretiske problemstillinger i forbindelse med oversættelsen. Den oversatte tekst skal opfylde de krav, der inden for kategorierne morfologi, syntaks, semantik og pragmatik må stilles til en dansksproget tekst.

e. Eksamensbestemmelser:

Skriftlig prøve med udgangen af 4. semester. Prøven består af en oversættelse til dansk af en fremmedsproget tekst med tilhørende oversættelsesteoretiske spørgsmål. Tekstens omfang er i fransk og spansk på 1400-1500 typeenheder, i tysk 1700-1800 typeenheder, hvortil kommer spørgsmålene i oversættelsesteori.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	4 timer
Hjælpemidler:	Tilladt. Et- og tosprogede ordbøger samt grundbog/kompendium i oversættelsesteori
Computer:	Tilladt
Censur:	Intern
Bedømmelse:	13-skala Der gives én samlet karakter, hvori oversættelsen vægter 2/3 og oversættelsesteorien 1/3. For at prøven er bestået skal den studerende opnå karakteren 6 uden oprunding
Vægtning:	5 ECTS

§34 Markedsforhold (Export conditions)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 5. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

De studerende skal opnå viden om markedsforhold i det pågældende fremmedsprogsområde og sproglig kompetence i forbindelse hermed.

Med udgangspunkt i de generelle problemstillinger i forbindelse med eksportmarkedsføring behandles de specielle betingelser for eksport til

det pågældende fremmedsprogsområde set fra en dansk virksomheds synsvinkel, f.eks.:

- det pågældende lands betydning som handelspartner for Danmark
- den aktuelle økonomiske og politiske situation i det pågældende land
- sociodemografiske forhold og forbrugeradfærd, herunder forbrugstendenser og livsstil samt Danmarks image i landet
- kulturforskelle mellem sprogområderne og Danmark af betydning for eksporten til de pågældende lande
- de forskellige handlingsparametre i forbindelse med eksportmarkedsføring i det pågældende land, herunder valg af distributionskanal og kommunikationsform.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen har form af forelæsninger, holdundervisning, diskussionsoplæg og øvelser. Der udbydes 2 opgaver i løbet af semestret.

d. Eksamensforordninger:

Ved prøven skal den studerende dokumentere viden om markedsforholdene i det pågældende sprogområde og kendskab til principperne for eksport-markedsføring.

Pensum er på 200-300 normalsider og kan være dels dansksproget materiale (fx Markedsprofil for det pågældende land udgivet af Udenrigstjenestens eksportinformation) og dels materiale på det pågældende fremmedsprog (fx artikler og uddrag af lærebøger).

e. Eksamensbestemmelser:

Prøven er en individuel bunden hjemmeopgave, der tager udgangspunkt i et materiale, der udleveres ved prøvens begyndelse sammen med de spørgsmål, der ønskes besvaret. Prøven udarbejdes på fremmedsproget.

Prøveform:	Bunden hjemmeopgave uden mundtligt forsvar
Sideomfang:	6-8 normalsider
Varighed:	48 timer
Gruppeprøve:	Nej
Hjælpe midler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	13-skala

Der gives en samlet karakter. Sprog og indhold indgår hver med 50%. Hverken indhold eller sprog må vurderes til under 6

Vægtning: 5 ECTS

§35 Kultur og Kommunikation (Culture and Communication)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 5. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Med udgangspunkt i den basisviden, der er givet primært i disciplinen Historie og samfundsforhold samt i kulturanalytiske metoder uddrages de kulturelementer, der er karakteristiske for det pågældende sprogområdes kultur og identitetsopfattelse, sådan som de kommer til udtryk i dag. På denne baggrund får den studerende viden om og forståelse af en kulturs betydningsbærende tegn og sættes i stand til at uddrage og analysere dem i deres forskellige manifestationsformer som eksempelvis i tekster, billeder, monumenter, arkitektur og omgangsformer. Desuden opnår den studerende viden om og forståelse af sprogområdets selvopfattelse samt andre landes opfattelse af det pågældende sprogområde, ligesom den pågældende kulturs forandringer kan analyseres ud fra et polariserings- og globaliseringsperspektiv. Sammenligninger mellem kulturelle fænomener i fremmedsprogområdet og i det dansksprogede område kan inddrages. Gennem dette fag skærpes de studerendes kulturelle opmærksomhed, så de bedre er rustet til kulturmødet samt til at kunne formidle deres viden videre om den studerede kultur. Til analyse af problemfelterne kan fx anvendes de diskursanalytiske, antropologiske og semiotiske indfaldsvinkler.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der veksles mellem forskellige undervisnings- og arbejdsformer såsom forelæsninger, gruppefremlæggelser, individuelle studenteroplæg og lign. En forudsætning for, at undervisningen kan forløbe optimalt, er, at de studerende aktivt tager del i præsentations- og formidlingsøvelserne.

Undervisningen foregår udelukkende på fremmedsproget.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal være i stand til analytisk og kontrastivt at give en afrundet fremstilling af et emne med relation til det gennemgåede stof.

Pensum er på 350 normalsider, hvoraf 100-150 normalsider er selv-læst stof, som skal være hentet fra mere end en kilde.

e. Eksamensbestemmelser:

Mundtlig prøve finder sted ved udgangen af 5. semester med udgangspunkt i en synopsis, hvor emnet skal have relation til et i undervisningen behandlet emne. Synopsen skal forelægges underviseren senest d. 10. maj ved sommereksamen og 10. december ved vintereksamen. Ved eksamen fremlægger den studerende sit emne i et oplæg på ca. 10 minutter. Dette oplæg efterfølges af en dialog mellem den studerende og eksaminator. Under eksaminationen kan der stilles supplerende spørgsmål inden for resten af pensum.

Prøveform:	Synopsis med mundtlig prøve
Sideomfang:	2-3 normalsider pr. studerende
Gruppeprøve:	Mulig. Max. 2 studerende pr. gruppe
Varighed:	30 minutter pr. studerende inkl. bedømmelse. 2 studerende: 45 minutter inkl. censur
Forberedelse:	Nej
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Sprog:	Fremmedsproget
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	13-skala Der gives en karakter for den mundtlige sprogfærdighed og en karakter for indhold. I tilfælde af omprøve tages den del af eksamen om, der blev vurderet til under 6
Vægtning:	5 ECTS

§36 Kommunikations- og Videnskabsteori
(Philosophy of Science and Theory of Communication)

a. Undervisningens omfang:

1 ugentlig time i 2. og 3. semester. Vægtning: 10 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med disciplinen er primært at give en bred introduktion til de mest centrale sprog- og kommunikationsteorier samt sekundært at introducere til vigtige bagvedliggende videnskabsteoretiske traditioner.

Der lægges primært vægt på de teorier, der har størst betydning i dag, men der trækkes også relevante historiske linier.

c. Undervisningens form:

Forelæsninger, diskussion og øvelser.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal kunne redegøre for de overordnede linier i centrale sprog- og kommunikationsteorier samt i hovedtræk for de bagvedliggende videnskabsteoretiske traditioner. Pensum er ca. 400 normalsider; heraf kan en del tekster være på engelsk.

e. Eksamensbestemmelser:

Eksamen er placeret efter 3. semester. Den studerende skal indlede eksamen med et oplæg ud fra et spørgsmål i det opgivne pensum og skal herefter indgå i en dialog herom.

Prøveform:	Mundtlig prøve
Varighed:	30 minutter inkl. censur
Forberedelse:	30 minutter
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Gruppeprøve	Nej
Sprog:	Dansk
Censur:	Intern
Bedømmelse:	13-skala
Vægtning:	10 ECTS

B. Støttediscipliner

De nedenfor beskrevne støttediscipliner er fælles for alle studerende uanset valg af sprogkombination.

Støttediscipliner

Samlet vægtning: 20 ECTS

- Organisation, Markedsføring og Kommunikation
- IT
- International Erhvervsret

Formålet med støttedisciplinerne generelt er at give de studerende viden og indsigt i fag, hvis primære formål er at støtte dem i deres arbejde med de to valgte fremmedsprog.

Da støttedisciplinerne har karakter af suppleringsdiscipliner er alle eksaminer med intern censur.

§37 Organisation, Markedsføring og Kommunikation 1 (Organization, Marketing and Communication I)

a. Undervisningens omfang:

3 ugentlige timer i 2. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med disciplinen er at sætte de studerende i stand til at løse centrale interne og eksterne erhvervskommunikative opgaver på dansk samt at give dem væsentlige forudsætninger for undervisningen i fremmedsprogenes erhvervskommunikation.

Som grundlag for arbejdet med disse kommunikationsopgaver gives der på 2. semester. en grundlæggende indføring i organisationsteori og markedsføring, herunder viden om relevante erhvervsøkonomiske begreber, samt om virksomheders målgrupper, forskellige typer af markeder, handlingsparametre, markedsføringsstrategier o.l.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen har form af forelæsninger, øvelser, diskussioner og studenteroplæg.

d. Eksamensfordringer:

De studerende skal kunne dokumentere, at de på grundlag af relevant teori om organisation og markedsføring kan analysere, tilrettelægge og løse hertil relaterede opgaver. Pensum er på ca. 400 normalsider.

e. Eksamensbestemmelser:

Efter 2. semester gennemføres i forlængelse af undervisningen en obligatorisk case af 2 dages varighed. Bestået case er en forudsætning for at kunne indstille sig til eksamen efter 3. semester. Casen omhandler organisatoriske og markedsføringsmæssige emner. For at løse casen tilfredsstillende skal de studerende vise, at de har forstået en række grundlæggende begreber og teorier inden for organisation og markedsføring. Casen kan løses i grupper eller individuelt.

Prøveform: Bunden hjemmeopgave i form af en case uden mundtligt forsvar

Sideomfang pr. studerende: 4-6 normalsider ved individuel besvarelse, 2-4 normalsider ved gruppebesvarelse

Gruppeprøve: Mulig. Max 4 studerende

Sprog: Dansk

Censur: Ingen

Bedømmelse: Bestået/ikke bestået

Vægtning: 5 ECTS

§38 *Organisation, Markedsføring og Kommunikation 2*
(*Organization, Marketing and Communication 2*)

a. Undervisningens omfang:

3 ugentlige timer i 3. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Målet med disciplinen er at sætte de studerende i stand til at løse centrale interne og eksterne erhvervskommunikative opgaver på dansk samt at give dem væsentlige forudsætninger for undervisningen i fremmedsprogenes erhvervskommunikation.

Som grundlag for arbejdet med disse kommunikationsopgaver gives der på 3. semester en grundlæggende indføring i virksomhedskommunikation og organisationskultur.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen har form af forelæsninger, øvelser, diskussioner og studenteroplæg. Der løses skriftlige og mundtlige opgaver inden for forskellige teksttyper, til dels i form af hjemmeopgaver.

d. Eksamensfordringer:

De studerende skal kunne dokumentere, at de på grundlag af relevant teori om kommunikation og organisationskultur kan analysere, tilrettelægge og løse interne og eksterne kommunikationsopgaver. Pensum er på ca. 500 normalsider.

e. Eksamensbestemmelser:

Prøven er en hjemmeopgave, der kan gennemføres individuelt eller som gruppeopgave. Hjemmeopgaven skal udarbejdes med hensigtsmæssig brug af IT-værktøjer.

På baggrund af en eksisterende eller fiktiv virksomhed udarbejdes en opgave, der ud over en redegørelse for virksomhedens interne og/eller eksterne kommunikation skal inddrage mindst et af de i undervisningen på 2. og/eller 3. semester i øvrigt inddragede emner: organisation/ledelse, organisationskultur eller markedsføring.

Prøveform:	Fri hjemmeopgave uden mundtligt forsvar
Sideomfang	
pr. studerende:	25-30 normalsider ved individuel besvarelse, 10-12 normalsider pr. studerende ved gruppebesvarelse
Gruppeprøve:	Mulig. Max. 3 studerende
Sprog:	Dansk
Censur:	Intern
Bedømmelse:	13-skala
Vægtning:	5 ECTS

§39 IT (IT)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 1. og 2. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Fagets sigte er at give den studerende en introduktion til undervisningsstedets edb/IT-faciliteter, som den studerende kan få brug for

gennem sit studium, samt sætte den studerende i stand til at bruge edb/IT som redskab til løsning af konkrete opgaver og projekter.

Det forudsættes, at de studerende ved studiestart kan anvende almindelige skriveprogrammer (fx Word).

1. semester:

- Introduktion til universitetets IT -faciliteter
- E-læring
- Internet
- Informationssøgning
- Basale brugerprogrammer
 - Tekstbehandling
 - Regneark
 - Præsentationsprogrammer

2. semester:

- Databaser
- Integration mellem databaser og anvendelsesprogrammer på tværs
- Oversættelsesprogram
- Hjemmesider

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Holdundervisning og individuel instruktion i terminalrum.

d. Eksamensfordringer:

Ved prøven skal den studerende dokumentere kvalifikationer og viden inden for de gennemgåede programmer samt kunne anvende disse i praksis.

e. Eksamensbestemmelser:

Prøveform: Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn

Varighed: 2 timer

Hjælpemidler: Tilladt. Alle, se Definitioner

Computer: Prøven foregår i SDU's PC-undervisningslokaler

Censur: Ingen

Bedømmelse: Bestået/ikke bestået

Vægtning: 5 ECTS

§40 *International Erhvervsret (International Business Law)*

a. Undervisnings omfang:

2 ugentlige timer i 3. og 4. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

De studerende skal erhverve sig kendskab til retsregler, der har tilknytning til erhvervslivet, med særligt henblik på international ret, således at de er i stand til at løse en række merkantile og administrative opgaver af juridisk karakter.

c. Undervisnings form:

Undervisningen foregår som forelæsninger, emneorienteret gruppearbejde, opgaver og holdundervisning. Der udbydes max. 3 opgaver på 4. semester.

3. semester afsluttes med en case som obligatorisk gruppeopgave.

d. Eksamensfordringer:

De studerende skal have kendskab til fagets teoretiske sider, samt dokumentere evne til at kunne anvende denne viden på konkrete juridiske problemstillinger. Pensum er på 500 normalsider, hvoraf ca. 100 normalsider er selvlæst stof, der skal være hentet fra mere end en kilde.

e. Eksamensbestemmelser:

Casen i International Erhvervsret, der er placeret på 3. semester, er udformet således, at de studerende for at løse opgaverne tilfredsstillende skal gøre brug af en stringent juridisk metode. Casen løses i grupper med max. 4 studerende. Bestået case efter 3. semester er en forudsætning for at kunne indstille sig til eksamen efter 4. semester.

Prøveform: Bunden hjemmeopgave (Case) uden mundtligt forsvaret

Sideomfang: 1-2 normalsider pr. studerende

Gruppeprøve: Obligatorisk. Max 4 studerende

Hjælpe midler: Tilladt. Alle, se Definitioner

Sprog: Dansk

Censur: Ingen

Bedømmelse: Bestået/ikke bestået

Vægtning: 2,5 ECTS

Eksamen efter 4. semester består af en hjemmeopgave, der kan løses individuelt eller i grupper med max. 4 studerende. Emnet for hjemmeopgaven skal godkendes af faglæreren. Ved omprøve er der intern censur.

Prøveform:	Fri hjemmeopgave uden mundtligt forsvar
Sideomfang:	5-7 normalsider pr. studerende, dog 15-20 normalsider ved individuel besvarelse
Gruppeprøve:	Mulig. Max 4 studerende
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Sprog:	Dansk
Censur:	Ingen
Bedømmelse:	13-skala
Vægtning:	2,5 ECTS

C. Valgfag (Elective courses)

Valgfagene har en samlet vægt på 15 ECTS.

Målet med valgfagene er at styrke de studerendes evne til at varetage specielle fremmedsproglige kommunikationsopgaver i erhvervslivet. Den studerende vælger frit sine valgfag inden for det ene eller begge fremmedsprog.

Den studerende kan typisk vælge blandt følgende fag: Juridisk Sprog 1 og 2, Teknisk Sprog, Sprogligt kulturelt emne og Forhandlingstræning. Andre valgfag skal forhåndsgodkendes af studienævnet.

Ønsker den studerende at læse videre inden for det ene af fremmedsprogene tilrådes det, at alle valgfag kommer til at ligge inden for det valgte fremmedsprog. Hvis den studerende fx ønsker at fortsætte på International Virksomhedskommunikation tilrådes det, at Sprogligt kulturelt emne vælges som det ene valgfag. Ønsker den studerende fx at læse videre til cand.ling.merc tilrådes det at vælge både teknisk og juridisk sprog.

Hvis samtlige valgfag ligger inden for samme fremmedsprog, og hvis BA-projektet skrives inden for dette fremmedsprog, kan den studerende i alt opnå 90 ECTS inden for det ene fremmedsprog og dermed til egne sig særlige sproglige og faglige kompetencer i dette sprog, som gør den studerende mere egnet til at læse videre på en kandidatuddannelsen inden for det pågældende fremmedsprog ligesom den studerendes evne styrkes til at løse specielle fremmedsproglige kommunikationsopgaver i erhvervslivet.

§41 *Teknisk Sprog (Technical Language)*

a. Undervisningens omfang:

3 ugentlige timer i 5. og 2 ugentlige timer i 6. semester. Vægtning: 10 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

De studerende skal opnå kundskaber og metode inden for faget, således at de er i stand til

- at foretage oversættelse af tekniske tekster
- at opbygge og anvende terminologiske databaser som hjælpemidler i forbindelse med oversættelse og
- at foretage informationssøgning og dokumentere oversættelsen.

Ovennævnte færdigheder skal være baseret på, at den studerende har erhvervet sig

- viden om sprogbrugen i tekniske tekster (»teknisk sprog«),
- kendskab til information og dokumentation,
- kendskab til terminologiens grundprincipper,
- kendskab til opbygning af terminologiske databaser,
- færdighed i udfyldning af records i terminologisk database,
- kendskab til og færdighed i anvendelsen af andre IT-værktøjer, som er introduceret og anvendt i undervisningen, herunder f.eks. oversættelsesværktøjer baseret på oversættelseshukommelse

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen baseres på holdundervisning og gruppearbejde og har form af f.eks. forelæsninger, øvelser og studenteroplæg.

Der udbydes et antal skriftlige opgaver pr. semester.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal

- være i stand til at oversætte tekniske tekster,
- være fortrolige med sprogbrugen i tekniske tekster,
- have kendskab til information og dokumentation i forbindelse med teknisk oversættelse,
- have kendskab til terminologiens grundprincipper,
- have kendskab til opbygningen af terminologiske databaser
- samt have færdighed i udfyldning af records i terminologisk database

e. Eksamensbestemmelser:

Eksamen afholdes ved udgangen af 6. semester. Prøven afholdes i universitetets IT-lokaler. Der tages i vurderingen hensyn til både sproglig og terminologisk korrekthed samt til eksaminandens evne til at dokumentere valget af de pågældende termer/fraser. Der gives en samlet karakter.

Der gives en dansk tekst, som skal oversættes til fremmedsproget, og en fremmedsproget tekst, der skal oversættes til dansk. Opgaven har et samlet omfang på ca. 2000 typeenheder. Oversættelsen skal dokumenteres, således at der for visse termer og fraser, som markeres i opgaven

af eksaminator, skal angives kilde for oversættelsen. Henvi-
ning/er til egen eller til en for en gruppe studerende fælles database skal ske i
form af udskrift/er af databaserecord/erne for den/de pågældende term/
er og/eller frase/r. Udskriftet/erne vedlægges eksamensbesvarelsen.
Der kan stilles spørgsmål til besvarelse på dansk vedrørende fagsprog-
lige karakteristika, og der kan inddrages oversættelsesværktøjer base-
ret på oversættelseshukommelse. Der må anvendes alle hjælpemidler,
herunder eksaminandens egen eller en for en gruppe studerende fælles
terminologisk database samt Internettet.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	5 timer
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Computer:	Obligatorisk
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	13-skala
Vægtning:	10 ECTS

§42 Juridisk Sprog (Legal Language)

Valgfaget juridisk sprog er opdelt i Modul 1 (5. semester) og Modul 2 (6.
semester.). Modul 1 afsluttes med en skriftlig prøve efter 5. semester. Mo-
dul 2 afsluttes med en skriftlig prøve efter 6. semester.

Modul 1 kan tages alene. Deltagelse i Modul 1 er en forudsætning for at
følge Modul 2.

Juridisk Sprog modul 1 (Legal Language 1)

a. Undervisningens omfang:

3 ugentlige timer i 5. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

De studerende skal erhverve sig metoder og kundskaber til at arbejde
kontrastivt med juridisk sprog. I modul 1 behandles områder som juri-
diske grundbegreber og de juridiske systemer i fremmedsprogsområ-
det og i Danmark samt udvalgte stofområder som fx aftaleret og købe-
kontrakter. IT-værktøjer indgår som en obligatorisk integreret del af
disciplinen.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen baseres på holdundervisning og gruppearbejde og har form af forelæsninger, øvelser og studenteroplæg.

Der udbydes 6 skriftlige hjemmeopgaver.

d. Eksamensfordringer:

De studerende skal dokumentere kendskab til relevante kildetekster (lovtekster, kontraktformularer etc.), de gennemgåede stofområder samt den for områderne relevante terminologi.

e. Eksamensbestemmelser:

Eksamen er skriftlig og er placeret ved udgangen af 5. semester. En dansk tekst oversættes til det pågældende fremmedsprog og en fremmedsproget tekst oversættes til dansk. Opgaven har et omfang på ca. 2000 typeenheder.

Prøveform: Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn

Varighed: 5 timer

Hjælpemidler: Tilladt. Alle, se Definitioner

Computer: Obligatorisk

Censur: Ekstern

Bedømmelse: 13-skala

Vægtning: 5 ECTS

§43 Juridisk Sprog modul 2 (Legal Language 2)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 6. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

I Modul 2, der er en fortsættelse af Modul 1, udbygges aftaleretten, og der behandles desuden områder som fx forhandleraftaler, licensaftaler og selskabsret. IT-værktøjer indgår som en obligatorisk integreret del af disciplinen.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen baseres på holdundervisning og gruppearbejde og har form af forelæsninger, øvelser og studenteroplæg.

Der udbydes 6 skriftlige hjemmeopgaver.

d. Eksamensfordringer:

De studerende skal dokumentere kendskab til relevante kildetekster (lovtekster, kontraktformularer etc.), de gennemgåede stofområder samt den for områderne relevante terminologi.

e. Eksamensbestemmelser:

Eksamen er skriftlig og er placeret ved udgangen af 6. semester. En dansk tekst oversættes til det pågældende fremmedsprog og en fremmedsproget tekst oversættes til dansk. Opgaven har et omfang på ca. 2000 typeenheder.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	5 timer
Hjælpemidler:	Tilladt. Alle, se Definitioner
Computer:	Obligatorisk
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	13-skala
Vægtning:	5 ECTS

§44 Sprogligt kulturelt emne (Language and Culture)

a. Undervisningens omfang:

2 ugentlige timer i 6. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Formålet med valgfaget er at uddybe specifikke sproglige og/eller kulturelle områder inden for uddannelsen.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Afhænger af det udbudte valgfag

d. Eksamensopgivelser og – fordringer:

Afhænger af det udbudte valgfag

e. Eksamensbestemmelser:

Afhænger af det udbudte valgfag.

§45 Forhandlingsteori og –træning (Negotiation Theory and Skills)

a. Undervisningens omfang:

3 timer ugentligt i 6. semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Der gives en praktisk orienteret indføring i forhandlingsteknik, og der gennemføres forhandlingsrollespil og case-studies.

De studerende trænes i at beherske de kommunikative færdigheder på fremmedsproget, der er nødvendige for at kunne gennemføre en forhandling. Der sigtes mod opnåelse af såvel kompetent taler- som lytteradfærd med henblik på at kunne få en forhandling til at forløbe dynamisk og kohærent.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der veksles mellem oplæg fra underviser og studerende og praktiske øvelser.

d. Eksamensfordringer:

Den studerende skal demonstrere færdigheder i informationsstrukturering, etablering af konversationelt samarbejde og beherskelse af kommunikative handlinger som at beskrive, forklare, argumentere, fremsætte spørgsmål, opsummere, tilbyde, fremsætte krav, afslå, acceptere, gøre indrømmelser, indgå aftaler etc.

Pensum omfatter ca. 300 normalsider på fremmedsproget inkl. Artikler og lign. om forhandlingsteori.

e. Eksamensbestemmelser:

Ordinær eksamen i Forhandlingstræning afholdes kun én gang årligt i forlængelse af undervisningen.

Prøven består i gennemførelse af et forhandlingsrollespil med 2-3 deltagere. Forhandlingen gennemføres på fremmedsproget på grundlag af et udleveret oplæg på dansk og/eller fremmedsproget. Inden for samme forhandlingsgruppe skal oplægget være på samme sprog. Den studerende afleverer før eksaminationens påbegyndelse en kort skriftlig redegørelse for valg af strategi og (evt. alternative) mål. Redegørelsen gøres til genstand for eksamination efter forhandlingen.

Prøveform:	Mundtlig gruppeprøve
Varighed pr. studerende:	20 minutter inkl. censur
Forberedelse:	40 minutter pr. studerende
Hjælpe midler:	Tilladt. Ordbøger, se Definitioner
Gruppeprøve:	Ja. 2-3 deltagere
Sprog:	Fremmedsproget

Censur: Ekstern
Bedømmelse: 13-skala
Der gives to karakterer: En karakter for den mundtlige sprogfærdighed og én karakter for forhandlings-
evne
Vægtning: 5 ECTS

D. Bachelor projekt

§46 BA-projekt (BA-Project)

a. Undervisningens omfang:

BA-projektet udarbejdes under vejledning i løbet af 6. semester. Vægtning: 15 ECTS.

b. Undervisningsfagets mål og indhold:

Projektet skal være et fagsprogligt projekt, der kan tage sit udgangspunkt i og kombinere følgende fagsproglige discipliner: Erhvervs-kommunikation, Markedsforhold, Økonomiske samfundsforhold, Kultur og Kommunikation, Teknisk Sprog samt Juridisk Sprog. Emnets afgrænsning og opgaveformulering aftales mellem den studerende og vejlederen.

c. Undervisnings- og arbejdsformer:

Der er individuel vejledning af de studerende.

d. Eksamensfordringer:

Ved udarbejdelsen af projektet skal den studerende dokumentere evne til inden for et selvdefineret emne

- at skaffe sig overblik over et afgrænset problem og opstille en problemformulering
- at indsamle og bearbejde relevant materiale
- at analysere det studerede emne
- at fremstille det som en samlet logisk helhed.

e. Eksamensbestemmelser:

Projektet skrives normalt på fremmedsproget, men hvor det skønnes relevant, kan det – efter aftale med vejlederen – skrives helt eller delvis på dansk. Projektet afsluttes med et resumé på dansk, hvis projektet er skrevet på fremmedsproget, og på fremmedsproget, hvis projektet er skrevet helt eller delvist på dansk.

Der gives én samlet karakter for projektrapporten som helhed, men hverken indhold eller sprog må vurderes til ikke bestået. Resuméet kan påvirke karakteren i opadgående eller nedadgående retning. Ved om-

prøve skrives et nyt projekt enten i et nyt emne eller inden for det tidligere afleverede.

Der er følgende to afleveringsperioder for BA-projektet: Ultimo maj og primo januar (Se opslag).

Prøveform: BA-projekt uden mundtligt forsvar
Sideomfang pr. studerende, projekt: 20-25 normalsider inkl. noter, ekskl. litteraturliste og eventuelle bilag. Skrives projektet af flere, forøges sideantallet med antal studerende x 20 normalsider (således at fx et projekt skrevet af to studerende omfatter 40-45 normalsider inkl. noter, ekskl. litteraturliste og eventuelle bilag).

Sideomfang pr. studerende, resumé: 1 normalside
Gruppeprøve: Mulig. Max. 3 studerende
Sprog: Fremmedsproget
Sprog, resumé: Dansk
Censur: Ekstern
Bedømmelse: 13-skala
Vægtning: 15 ECTS

III. Ikrafttræden og overgangsbestemmelser

Nærværende studieordning er udarbejdet i henhold til bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne og har virkning for studerende immatrikuleret 1. september 2005 eller senere.

Studerende, der har påbegyndt uddannelsen tidligere end sommeren 2005, kan frit vælge, om de ønsker at fortsætte deres studium efter hidtidig studieordning eller overgå til nærværende ordning. Der sendes en ansøgning til studienævnet, hvis den studerende ønsker at blive overflyttet til den nye studieordning. Når en studerende er overgået til ny studieordning, er det ikke muligt efterfølgende at vende tilbage til en tidligere ordning. Den studerende kan opnå følgende meritoverførsler eller fritagelser ved beståede eksaminer fra tidligere studieordninger:

Overgangsordninger for studerende optaget 2003 og 2004:

2003 og 2004: Skriftlig sprogproduktion og grammatik (1. semester)	2005: Skriftlig Sprogproduktion Grammatik 1
Skriftlig sprogproduktion og grammatik (2. + 3. semester)	Skriftlig Sprogproduktion Grammatik 2 + 3
Historie og samfundsforhold 1 + 2	Historie og Samfundsforhold
Erhvervskommunikation (3. semester, engelsk)	Erhvervskommunikation 1
Erhvervskommunikation (4. + 5. semester, engelsk)	Erhvervskommunikation 2
Erhvervskommunikation 1 (fransk, spansk og tysk)	Erhvervskommunikation 1
Erhvervskommunikation 2 (fransk, spansk og tysk)	Erhvervskommunikation 2

Kommunikations og
Videnskabsteori

Kommunikations og
Videnskabsteori

International erhvervsret
(3. + 4. semester)

International Erhvervsret
1 + 2

Til andre discipliner kræves ansøgning til Studienævn for International Virksomhedskommunikation (Vedlagt fornøden dokumentation).

Sidste gang, der afholdes eksamen iht. Studieordningen af hhv 2001 og 2002, er ved sommereksamen hhv 2006 og 2007.

Sidste gang, der afholdes eksamen iht. Studieordningen af hhv 2003 og 2004, er ved sommereksamen hhv 2008 og 2009.

Indstillet til godkendelse af Studienævn for De erhvervsproglige Studier, den 7. december 2004.

Godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 14. juli 2005.

IV Studieordning – almen del: Fællesbestemmelser for de humanistiske uddannelser ved Syddansk Universitet

(gældende for studieordninger, der træder i kraft 1. september 2005)

Findes på Fakultetssekretariatets hjemmeside, Hovedmenu/Dokumenter/Regler på følgende web-adresse:

<http://www.humaniora.sdu.dk/typo/index.php?id=386>

En trykt version kan fås ved henvendelse til sekretær for Undervisnings- og Uddannelsesudvalget:

Else Jensen, tlf.nr.: 6550 2079, e-mail: else@humsek.sdu.dk

Revideret af Undervisnings og Uddannelsesudvalget den 8. marts 2005